Tento dokument je třeba brát jako dokumentační nástroj a instituce nenesou jakoukoli odpovědnost za jeho obsah

►B

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1291/2000

ze dne 9. června 2000,

kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu dovozních a vývozních licencí a osvědčení o stanovení náhrady předem pro zemědělské produkty

(Úř. věst. L 152, 24.6.2000, s. 1)

Ve znění:

		Úřední věstník		
		Č.	Strana	Datum
►M1	Nařízení Komise (ES) č. 2299/2001 ze dne 26. listopadu 2001	L 308	19	27.11.2001
►M2	Nařízení Komise (ES) č. 325/2003 ze dne 20. února 2003	L 47	21	21.2.2003
►M3	Nařízení Komise (ES) č. 322/2004 ze dne 23. února 2004	L 58	3	26.2.2004
►M4	Nařízení Komise (ES) č. 636/2004 ze dne 5. dubna 2004	L 100	25	6.4.2004
►M5	Nařízení Komise (ES) č. 1741/2004 ze dne 7. října 2004	L 311	17	8.10.2004
►M6	Nařízení Komise (ES) č. 1856/2005 ze dne 14. listopadu 2005	L 297	7	15.11.2005
►M7	Nařízení Komise (ES) č. 410/2006 ze dne 9. března 2006	L 71	7	10.3.2006
►M8	Nařízení Komise (ES) č. 1713/2006 ze dne 20. listopadu 2006	L 321	11	21.11.2006
►M9	Nařízení Komise (ES) č. 1847/2006 ze dne 13. prosince 2006	L 355	21	15.12.2006
►M10	Nařízení Komise (ES) č. 1913/2006 ze dne 20. prosince 2006	L 365	52	21.12.2006

▼B

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1291/2000

ze dne 9. června 2000,

kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu dovozních a vývozních licencí a osvědčení o stanovení náhrady předem pro zemědělské produkty

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 1766/92 ze dne 30. června 1992 o společné organizaci trhu s obilovinami ([1]), naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1253/1999 ([2]), a zejména na čl. 9 odst. 2, čl. 12 odst. 4, čl. 13 odst. 11 a článek 23 uvedeného nařízení, jakož i na odpovídající ustanovení jiných nařízení o společné organizaci trhů se zemědělskými produkty,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení Komise (EHS) č. 3719/88 ([3]), naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1127/1999 ([4]), kterým se nahrazuje nařízení (EHS) č. 3183/80 ([5]), kterým se nahrazuje nařízení (EHS) č. 193/75 ([6]), kterým se nahrazuje nařízení (EHS) č. 1373/70 ([7]), stanoví společná prováděcí pravidla k režimu dovozních a vývozních licencí a osvědčení o stanovení náhrady předem pro zemědělské produkty. Nařízení (EHS) č. 3719/88 bylo opakovaně a někdy podstatně změněno. V zájmu jasnosti a správní účinnosti je tedy třeba přistoupit k přepracování předpisů platných v této oblasti a provést v nich určité změny, které jsou podle zkušeností žádoucí.

(2) Nařízení Společenství, která zavádějí dovozní a vývozní licence, stanoví, že jakýkoli dovoz do Společenství nebo jakýkoli vývoz ze Společenství zemědělských produktů vyžaduje předložení takových licencí. Proto je třeba upřesnit oblast působnosti těchto licencí a vyloučit přitom operace, které netvoří podstatu dovozů a vývozů v úzkém smyslu.

(3) Pokud jsou produkty propuštěny do režimu aktivního zušlechťovacího styku, mohou příslušné orgány v některých případech povolit, aby se produkty propustily do volného oběhu s dalším zpracováním nebo bez něj. Pro zajištění řádného řízení trhu je vhodné vyžadovat v takovém případě dovozní licenci pro produkty, které jsou skutečně propuštěny do volného oběhu. Pokud byl však produkt skutečně propuštěný do volného oběhu získán ze základních produktů pocházejících zčásti ze třetích zemí a zčásti z trhu Společenství, je třeba vzít v úvahu pouze základní produkty pocházející ze třetích zemí nebo vzniklé zpracováním základních produktů ze třetích zemí.

(4) Cílem dovozních a vývozních licencí a osvědčení o stanovení náhrady předem je zajistit řádnou správu společné organizace trhů. Některé operace se vztahují na malá množství a v zájmu zjednodušení administrativních postupů se zdá žádoucí nevyžadovat předložení dovozních a vývozních licencí a osvědčení o stanovení náhrady předem pro takové operace.

([1]) Úř. věst. L 181, 1.7.1992, s. 21.
([2]) Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 18.
([3]) Úř. věst. L 331, 2.12.1988, s. 1.
([4]) Úř. věst. L 135, 29.5.1999, s. 48.
([5]) Úř. věst. L 338, 13.12.1980, s. 1.
([6]) Úř. věst. L 25, 31.1.1975, s. 10.
([7]) Úř. věst. L 150, 20.7.1970, s. 1.

▼B

(5) Vývozní licence se nevyžaduje pro zásobovací operace plavidel a letadel ve Společenství. Toto ustanovení by mělo rovněž platit pro dodávky určené na vrtné a těžební plošiny a vojenská plavidla, jakož i pro zásobovací operace ve třetích zemích, neboť se jedná o stejné odůvodnění. Ze stejných důvodů se zdá žádoucí nevyžadovat licence pro operace uvedené v nařízení Rady (EHS) č. 918/83 ze dne 28. března 1983 o systému Společenství pro osvobození od cla ([1]), naposledy pozměněném nařízením (ES) č. 355/94 ([2]).

(6) S ohledem na zvyklosti mezinárodního obchodu u daných produktů nebo zboží je třeba povolit určitou přípustnou odchylku týkající se množství dovezených nebo vyvezených produktů v porovnání s množstvím uvedeným v licenci nebo osvědčení.

(7) S cílem umožnit provedení několika operací zároveň na základě stejné licence nebo osvědčení je třeba stanovit vydávání výpisů z licencí a z osvědčení, které mají stejnou účinnost jako licence a osvědčení, z nichž byly vyhotoveny.

(8) Předpisy Společenství týkající se různých odvětví příslušejících do společné organizace zemědělských trhů stanoví, že dovozní a vývozní licence nebo osvědčení o stanovení náhrady předem platí pro operaci uskutečněnou ve Společenství. Tato úprava vyžaduje přijetí společných pravidel týkajících se podmínek vystavení a použití těchto licencí nebo osvědčení, zavedení tiskopisů Společenství a metod administrativní spolupráce mezi členskými státy.

(9) Použití postupů elektronického zpracování dat v různých oblastech administrativní činnosti postupně nahrazuje ruční vkládání dat. Je proto žádoucí, aby bylo rovněž možné použít počítačové a elektronické postupy při vydávání a použití licencí a osvědčení.

(10) Nařízení Společenství, která zavádějí výše zmíněné licence a osvědčení, stanoví, že jejich vydání závisí na složení jistoty, kterou se ručí za závazek dovážet nebo vyvážet během doby jejich platnosti. Je třeba stanovit dobu, kdy je závazek dovážet nebo vyvážet splněn.

(11) Licence, která má být použita a která obsahuje stanovení náhrady předem, je určena sazebním zařazením produktu. U některých směsí nezávisí stanovení sazby náhrady na sazebním zařazení produktu, ale na zvláštních pravidlech stanovených za tímto účelem. Proto v případech, kdy složka, na jejímž základě se vypočte náhrada týkající se směsi, neodpovídá sazebnímu zařazení směsi, je třeba stanovit, že dovezená nebo vyvezená směs nemůže využívat výhod sazby stanovené předem.

(12) Dovozní licence se někdy používají pro správu množstevních opatření při dovozu. Tato správa je možná pouze tehdy, jsou-li známy dovozy uskutečněné podle licencí vydaných v poměrně krátkých lhůtách. V těchto případech předložení důkazů o použití licencí není již požadováno v rámci řádné správy, ale stává se hlavní součástí správy těchto množstevních opatření. Tento důkaz je poskytnut předložením vyhotovení 1 licence, popřípadě předložením výpisů. Tento důkaz je možné poskytnout v poměrně krátké lhůtě. Je proto třeba stanovit takovou lhůtu, která platí v případech, kdy na ni odkazují předpisy Společenství, které se týkají licencí používaných ke správě množstevních opatření při dovozu.

(13) Výše jistoty, která má být složena při žádosti o licenci nebo osvědčení, může být v některých případech minimální. Proto je důležité nevyžadovat v takových případech jistotu, aby nedocha-

([1]) Úř. věst. L 105, 23.4.1983, s. 1.
([2]) Úř. věst. L 46, 18.2.1994, s. 5.

▼B

zelo k nadměrnému administrativnímu zatížení příslušných orgánů.

(14) Vzhledem k tomu, že v praxi může být uživatel licence nebo osvědčení rozdílný od jejich držitele nebo nabyvatele, je třeba z důvodu právní jistoty a správní účinnosti přesně určit osoby, které jsou oprávněné používat licenci nebo osvědčení. Proto je třeba vytvořit za tímto účelem nezbytné spojení mezi držitelem listiny a osobou, která činí celní prohlášení.

(15) Dovozní nebo vývozní licence uděluje právo dovážet nebo vyvážet. Z tohoto důvodu musí být předložena během přijetí dovozního nebo vývozního prohlášení.

(16) V případě zjednodušených dovozních nebo vývozních postupů je možné prominout předložení licence celnímu orgánu nebo je možné předložit licenci později. Dovozce nebo vývozce však musí vlastnit licenci ke dni přijetí dovozního nebo vývozního prohlášení.

(17) Z důvodu zjednodušení je možné zmírnit existující předpisy a povolit členským státům zavést zjednodušený postup pro administrativní zpracování licencí, který spočívá v uchování licence vydávajícím subjektem nebo popřípadě platební agenturou, jedná-li se o vývozní licenci obsahující stanovení náhrady předem.

(18) Z důvodu řádné správy se nemohou licence nebo osvědčení a výpisy z nich pozměňovat po jejich vydání. Avšak v případě pochybnosti týkající se chyby, kterou lze přičíst vydávajícímu subjektu, nebo zřejmé nesprávnosti údajů uvedených v licenci, osvědčení nebo výpisu je třeba zavést postup vedoucí ke stažení chybných licencí, osvědčení nebo výpisů a k vydání opravených listin.

(19) Pokud se na produkt vztahuje jeden ze zjednodušených postupů stanovených v části II hlavy II kapitoly 7 oddílu 3 nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 ze dne 2. července 1993, kterým se provádí nařízení Rady (EHS) č. 2913/92, kterým se vydává celní kodex Společenství ([1]), naposledy pozměněného nařízením (ES) č. 1662/1999 ([2]), nebo v hlavě X kapitoly I přílohy I k Úmluvě ze dne 20. května 1987 o společném tranzitním režimu, není nutné plnit žádné formality u celního úřadu, do jehož územní působnosti spadá pohraniční stanice, v případě, že tranzit začíná uvnitř Společenství a má končit mimo Společenství. Pokud je využit jeden z těchto postupů, zdá se žádoucí z důvodu administrativního zjednodušení stanovit zvláštní úpravu pro uvolnění jistoty.

(20) Může se stát, že v důsledku okolností, které nelze přičíst zúčastněné straně, nemůže být předložen doklad prokazující opuštění celního území Společenství, ačkoli produkt opustil celní území Společenství nebo dosáhl svého místa určení v případech uvedených v článku 36 nařízení Komise (ES) č. 800/1999 ([3]). Taková situace může vadit obchodu. V takových případech je třeba uznat jiné doklady jako rovnocenné.

(21) Nařízení Společenství zavádějící dotyčné licence a osvědčení stanoví, že jistota zcela nebo zčásti propadá, jestliže se během doby platnosti licence nebo osvědčení dovoz nebo vývoz neuskuteční nebo jestliže se uskuteční pouze částečně. Je třeba upřesnit předpisy platné v této oblasti, zejména v případě neplnění přijatých závazků v důsledku případu vyšší moci. V těchto případech může být závazek dovážet nebo vyvážet považován za zrušený nebo může být prodloužena doba platnosti licence nebo osvědčení. Nicméně, aby se zabránilo možnému narušení trhu, je třeba

([1]) Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1.
([2]) Úř. věst. L 197, 29.7.1999, s. 25.
([3]) Úř. věst. L 102, 17.4.1999, s. 11.

▼B

omezit v každém případě toto prodloužení na dobu nejvýše šesti měsíců, počítanou od konce původní doby platnosti.

(22) Z důvodu administrativního zjednodušení je možné stanovit, že jistota může být úplně uvolněna, pokud celková částka, která má u licence nebo osvědčení propadnout, je zanedbatelná.

(23) Uvolnění složené jistoty během vydání licencí nebo osvědčení závisí na předložení důkazu příslušným subjektům, že dotyčné zboží opustilo celní území Společenství do šedesáti dnů od přijetí vývozního prohlášení.

(24) Může se stát, že jistota je uvolněna z různých důvodů, aniž by byl závazek dovážet nebo vyvážet skutečně dodržen. Za těchto podmínek je třeba neoprávněně uvolněnou jistotu opět složit.

(25) S cílem plně využít možností vývozu zemědělských produktů využívajících výhod náhrady, se ukazuje jako nezbytné vytvořit mechanismus, který povzbudí hospodářské subjekty, aby rychle vrátily vydávajícímu subjektu licence a osvědčení, které nepoužijí. Je rovněž nezbytné vytvořit mechanismus, který povzbudí hospodářské subjekty, aby rychle vrátily vydávajícímu subjektu osvědčení po skončení doby platnosti, aby mohla být nepoužitá množství co možná nejrychleji znovu použita.

(26) Nařízení Rady (EHS, Euratom) č. 1182/71 ze dne 3. června 1971, kterým se určují pravidla pro lhůty, data a termíny ([1]), stanoví v čl. 3 odst. 4 že, připadne-li poslední den lhůty na svátek, neděli nebo sobotu, skončí tato lhůta uplynutím následujícího pracovního dne. Toto ustanovení má za následek prodloužení lhůty pro použití licencí nebo osvědčení v některých případech. Takové opatření, jehož cílem je usnadnit obchodní výměny, nesmí způsobit změnu hospodářských podmínek dovozní nebo vývozní operace.

(27) V některých odvětvích společné organizace zemědělských trhů je stanoveno vydávat vývozní licence až po lhůtě na rozmyšlenou. Tato lhůta má umožnit zhodnotit situaci na trhu a popřípadě zastavit, zejména v případě obtíží, řízení dosud nevyřízených žádostí, což má za následek odmítnutí těchto žádostí. Je třeba upřesnit, že se tato možnost zastavit řízení dosud nevyřízených žádostí také týká licencí, o něž se žádá podle článku 49 tohoto nařízení, a že jakmile tato lhůta na rozmyšlenou uplyne, žádost o licenci již nemůže být předmětem dalšího zastavení řízení.

(28) Nařízení (EHS) č. 2454/93 stanoví v čl. 844 odst. 3, že zemědělské produkty vyvezené na základě licence nebo osvědčení o stanovení náhrady předem mohou využívat výhod ustanovení týkajících se režimu vráceného zboží, pouze jsou-li dodrženy předpisy Společenství o licencích a osvědčeních. Je nezbytné stanovit zvláštní prováděcí pravidla k režimu licencí a osvědčení pro produkty, které mohou využívat výhod tohoto režimu.

(29) Nařízení (EHS) č. 2454/93 stanovilo v článku 896, že zboží propuštěné do volného oběhu na základě dovozní licence nebo osvědčení o stanovení náhrady předem může využívat výhod režimu vrácení nebo prominutí dovozního cla, pouze je-li jisté, že byla příslušnými orgány přijata potřebná opatření ke zrušení účinků propuštění tohoto zboží do volného oběhu, pokud se týká licence nebo osvědčení.

(30) Nařízení (EHS) č. 2454/93 stanovilo obecně v článku 880 některá prováděcí pravidla k článku 896 uvedeného nařízení, a to zejména, že potvrzení musí být poskytnuto orgány pověřenými vydáváním licencí a osvědčení.

([1]) Úř. věst. L 124, 8.6.1971, s. 1.

▼B

(31) Je třeba stanovit v tomto nařízení všechna nezbytná prováděcí pravidla k článku 896 nařízení (EHS) č. 2454/93. V některých případech se ukazuje jako možné vyhovět ustanovením nařízení (EHS) č. 2454/93 bez použití potvrzení uvedeného v článku 880 výše uvedeného nařízení.

(32) Pokud se dovozní licence pro zemědělský produkt také použije ke správě celní kvóty, pro kterou byl udělen preferenční režim, tak tento preferenční režim je přiznán dovozcům na základě licence nebo osvědčení, které musí být v některých případech doplněny dokladem ze třetí země. Aby se zabránilo překročení kvóty, musí být preferenční režim použit až do výše množství, pro něž byly licence nebo osvědčení vydány. Nicméně k usnadnění dovozní operace je třeba kromě toho povolit přípustnou odchylku podle čl. 8 odst. 4, avšak zároveň přitom upřesnit, že část množství, která z důvodu přípustné odchylky přesahuje množství uvedené v licenci nebo osvědčení, nemá výhodu preferenčního režimu a je dovezena za plné clo.

(33) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanovisky všech příslušných řídících výborů,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

HLAVA I

PŮSOBNOST NAŘÍZENÍ

▼M3

Článek 1

Aniž jsou dotčena pozměňující ustanovení v předpisech Společenství pro některé produkty, stanoví toto nařízení společná prováděcí pravidla k režimu dovozních a vývozních licencí a osvědčení o stanovení náhrady předem (dále jen „licence“ a „osvědčení“), zřízenému nebo stanovenému v:

— článku 2 nařízení Rady č. 136/66/EHS ([1]) (oleje a tuky),

— článku 8 nařízení Rady (EHS) č. 234/68 ([2]) (živé rostliny a květinářské produkty),

— článku 4 nařízení Rady (EHS) č. 2358/71 ([3]) (osiva),

— článku 8 nařízení Rady (EHS) č. 2759/75 ([4]) (vepřové maso),

— článku 3 nařízení Rady (EHS) č. 2771/75 ([5]) (vejce),

— článku 3 nařízení Rady (EHS) č. 2777/75 ([6]) (drůbeží maso),

— článku 2 nařízení Rady (EHS) č. 2783/75 ([7]) (vaječný albumin a mléčný albumin),

— článku 9 nařízení (EHS) č. 1766/92 (obiloviny),

— článku 17 nařízení Rady (EHS) č. 404/93 ([8]) (banány),

— článku 9 nařízení Rady (ES) č. 3072/95 ([9]) (rýže),

— článku 31 nařízení Rady (ES) č. 2200/96 ([10]) (ovoce a zelenina),

([1]) Úř. věst. L 172, 30.9.1966, s. 3025/66.
([2]) Úř. věst. L 55, 2.3.1968, s. 1.
([3]) Úř. věst. L 246, 5.11.1971, s. 1.
([4]) Úř. věst. L 282, 1.11.1975, s. 1.
([5]) Úř. věst. L 282, 1.11.1975, s. 49.
([6]) Úř. věst. L 282, 1.11.1975, s. 77.
([7]) Úř. věst. L 282, 1.11.1975, s. 104.
([8]) Úř. věst. L 47, 25.2.1993, s. 1.
([9]) Úř. věst. L 329, 30.12.1995, s. 18.
([10]) Úř. věst. L 297, 21.11.1996, s. 1.

▼M3

— článku 11 nařízení Rady (ES) č. 2201/96 ([1]) (výrobky zpracované z ovoce a zeleniny),

— článku 29 nařízení Rady (ES) č. 1254/1999 ([2]) (hovězí a telecí maso),

— článku 26 nařízení Rady (ES) č. 1255/1999 ([3]) (mléko a mléčné výrobky),

— článku 59 nařízení Rady (ES) č. 1493/1999 ([4]) (víno),

— článku 6 nařízení Komise (ES) č. 1520/2000 ([5]) (zemědělské produkty vyvážené ve formě zboží nezahrnutého v příloze I Smlouvy),

— článku 22 nařízení Rady (ES) č. 1260/2001 ([6]) (cukr, isoglukosa a inulinový sirup),

— článku 13 nařízení Rady (ES) č. 2529/2001 ([7]) (skopové a kozí maso),

— článku 4 nařízení Rady (ES) č. 670/2003 ([8]) (alkohol).

▼B

HLAVA II

OBLAST POUŽITÍ LICENCÍ A OSVĚDČENÍ

Článek 2

Licence nebo osvědčení se nevyžadují a nemohou být předloženy u produktů:

a) které nejsou propuštěny do volného oběhu ve Společenství nebo

b) u kterých se vývoz uskutečňuje v rámci:

— celního režimu, který umožňuje dovoz osvobozený od cel a poplatků s rovnocenným účinkem, nebo

— zvláštního režimu, který umožňuje vývoz osvobozený od vývozního cla, uvedeného v článku 129 nařízení (EHS) č. 2913/92.

Článek 3

1. V případě propuštění produktů do volného oběhu, které se nacházejí v režimu aktivního zušlechťovacího styku a které neobsahují základní produkty podle odst. 2 písm. a), musí být předložena dovozní licence pro produkt skutečně propuštěný do volného oběhu, pokud tento produkt podléhá předložení takové licence.

2. V případě propuštění produktů do volného oběhu, které se nacházejí v jednom z režimů uvedených v odstavci 1 a které obsahují zároveň:

a) jeden nebo více základních produktů, které se nacházely v jednom z postavení uvedených v čl. 23 odst. 2 Smlouvy, ale již se v něm nenacházejí následkem jejich zapracování do produktu skutečně propuštěného do volného oběhu, a

([1]) Úř. věst. L 297, 21.11.1996, s.29.
([2]) Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 21.
([3]) Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s 48.
([4]) Úř. věst. L 179, 14.7.1999, s. 1.
([5]) Úř. věst. L 177, 15.7.2000, s. 1.
([6]) Úř. věst. L 178, 30.6.2001, s. 1.
([7]) Úř. věst. L 341, 22.12.2001, s. 3.
([8]) Úř. věst. L 97, 15.4.2003, s. 3.

▼B

b) jeden nebo více základních produktů, které se nenacházely v jednom z postavení uvedených v čl. 23 odst. 2 Smlouvy,

bez ohledu na čl. 8 odst. 1, musí být předložena dovozní licence pro každý ze základních produktů uvedených v písmenu b) a skutečně použitých, pokud tyto produkty podléhají předložení takové licence.

Dovozní licence však nemusí být předložena, pokud produkt skutečně propuštěný do volného oběhu nepodléhá předložení takové licence.

3. Dovozní licence předložená nebo dovozní licence předložené při propuštění produktu do volného oběhu v případech uvedených v odstavcích 1 a 2 nemohou obsahovat stanovení náhrady předem.

4. Při vývozu produktu, který se nachází v jednom z režimů uvedených v odstavci 1 a který obsahuje jeden nebo více základních produktů uvedených v odst. 2 písm. a), musí být předložena vývozní licence pro každý z těchto základních produktů, pokud tyto produkty podléhají předložení takové licence.

Vývozní licence však nemusí být předložena, pokud produkt skutečně vyvezený nepodléhá předložení takové licence, aniž jsou dotčena ustanovení o stanovení náhrady předem uvedená v třetím pododstavci.

Při vývozu smíšených produktů, využívajících výhod vývozní náhrady stanovené předem na základě jedné nebo více složek produktů, se bere v úvahu pouze celní postavení každé z těchto složek při uplatňování režimu licencí a osvědčení.

▼M8

_____

▼B

Článek 5

1. Licence se nevyžaduje a nemůže být předložena pro provedení operací:

— podle článků 36, 40, 44, 45 a čl. 46 odst. 1 nařízení (ES) č. 800/1999 nebo

— neobchodní povahy nebo

— uvedených v nařízení (EHS) č. 918/83 nebo

— jejichž množství jsou nižší nebo rovná množstvím uvedeným v příloze III.

Odchylně od prvního pododstavce musí být licence předložena, pokud se dovozní nebo vývozní operace uskutečňuje v rámci preferenčního režimu, jehož výhoda je poskytnuta prostřednictvím licence.

Členské státy přijmou opatření, aby zabránily zneužití při použití tohoto odstavce, zejména pokud je jedna dovozní nebo vývozní operace pokryta několika dovozními nebo vývozními prohlášeními, která zjevně nemají hospodářské nebo jiné opodstatnění.

2. Pro účely odstavce 1 se operacemi neobchodní povahy rozumějí:

a) při dovozu, operace uskutečněné soukromými osobami nebo, v případě zásilek, zásilky určené soukromým osobám a splňující kritéria stanovená v oddílu II písm. D bodu 2 předběžných ustanovení kombinované nomenklatury;

b) při vývozu, operace uskutečněné soukromými osobami a splňující přiměřeně kritéria podle písmene a).

3. Členské státy jsou oprávněny nevyžadovat vývozní licenci nebo licence pro zásilky produktů a/nebo zboží uskutečněné soukromými osobami nebo skupinami soukromých osob s ohledem na jejich bezplatnou distribuci za účelem humanitární pomoci ve třetích zemích, pokud jsou splněny všechny následující podmínky:

▼B

a) zúčastněně strany, které chtějí využívat výhod tohoto osvobození, žádnou náhradu nežádají;

b) tyto zásilky jsou příležitostné, tvoří je různé produkty nebo zboží a jejich celková hmotnost nepřesahuje 30 000 kg na dopravní prostředek, a

c) příslušné orgány mají dostatečné důkazy o místě určení produktů a/nebo o použití produktů a/nebo zboží a o řádném účelu operace.

Následující poznámka se uvede v kolonce 44 vývozního prohlášení: „Žádná náhrada – čl. 5 odst. 3 nařízení (ES) č. 1291/2000“.

Článek 6

Licence nebo osvědčení se nevyžadují a nemohou být předloženy při propuštění produktů do volného oběhu podle hlavy VI kapitoly 2 nařízení (EHS) č. 2913/92 týkajícího se režimu vráceného zboží.

Článek 7

1. Vývozní licence se nevyžaduje a nemůže být předložena během přijetí prohlášení o zpětném vývozu produktů, u nichž vývozce prokáže, že bylo učiněno příznivé rozhodnutí o vrácení nebo prominutí dovozního cla, pokud jde o tyto produkty, podle ustanovení hlavy VII kapitoly 5 nařízení (EHS) č. 2913/92.

2. Pokud produkty podléhají při vývozu předložení vývozní licence a pokud příslušné orgány přijmou prohlášení o zpětném vývozu dříve, než rozhodly o žádosti o vrácení nebo prominutí dovozního cla, musí být vývozní licence předložena. Tato licence nemůže obsahovat stanovení náhrady nebo vývozní dávky předem.

HLAVA III

OBECNÁ USTANOVENÍ

Oddíl 1

Působnost licencí, osvědčení a výpisů

Článek 8

1. Dovozní nebo vývozní licence uděluje povolení a zakládá závazek dovážet nebo vyvážet na základě licence a během doby její platnosti, s výjimkou případu vyšší moci, přesně určené množství daných produktů a/nebo zboží.

Povinnosti uvedené v tomto odstavci jsou zásadními požadavky ve smyslu článku 20 nařízení Komise (EHS) č. 2220/85 ([1]).

2. Vývozní licence obsahující stanovení náhrady předem zakládá závazek vyvážet podle této licence a během doby její platnosti, s výjimkou případu vyšší moci, přesně určené množství daných produktů.

Pokud vývoz produktů podléhá předložení vývozní licence, vývozní licence obsahující stanovení náhrady předem určuje právo vyvážet a nárok na náhradu.

Pokud vývoz produktů nepodléhá předložení vývozní licence, vývozní licence obsahující stanovení náhrady předem stanoví pouze nárok na náhradu.

([1]) Úř. věst. L 205, 3.8.1985, s. 5.

▼B

Povinnosti uvedené v tomto odstavci jsou zásadními požadavky ve smyslu článku 20 nařízení (EHS) č. 2220/85.

3. Licence nebo osvědčení zavazují k dovozu ze země nebo ze skupiny zemí nebo k vývozu do země nebo do skupiny zemí uvedených v licenci nebo osvědčení v případech uvedených v článku 49 a v případech, kdy je tento závazek stanoven v předpisech Společenství pro odpovídající odvětví produktů.

4. Pokud dovezené nebo vyvezené množství přesahuje nejvýše o 5 % množství uvedené v licenci nebo osvědčení, je považováno za dovezené nebo vyvezené podle tohoto dokladu.

5. Pokud je dovezené nebo vyvezené množství nižší nejvýše o 5 % než množství uvedené v licenci nebo osvědčení, je závazek dovážet nebo vyvážet považován za splněný.

6. Pro účely odstavců 4 a 5, je-li licence nebo osvědčení vydáno na počet kusů, tak se výsledek výpočtu 5 % v takovém případě zaokrouhluje nahoru na nejbližší celý počet kusů.

7. Pokud se podle čl. 3 odst. 4 nařízení (EHS) č. 1182/71 použije licence nebo osvědčení obsahující stanovení vývozní dávky nebo vývozní náhrady předem první pracovní den následující po posledním dnu normální doby platnosti, považuje se tato licence nebo osvědčení za použité poslední den normální doby jejich platnosti, co se týká částek stanovených předem.

Článek 9

1. Závazky vyplývající z licencí nebo osvědčení nejsou převoditelné. Práva vyplývající z licencí nebo osvědčení jsou převoditelná držitelem během doby jejich platnosti. Tento převod lze učinit pouze ve prospěch jednoho nabyvatele u každé licence nebo osvědčení, jakož i výpisu z nich. Týká se množství, která ještě nejsou zapsána do licence nebo osvědčení nebo výpisu.

2. Nabyvatel nemůže převést své právo, ale může je postoupit zpět držiteli. Zpětný převod držiteli se týká množství, které ještě není zapsané do licence nebo osvědčení nebo výpisu.

▼M9

V takovém případě vydávající subjekt uvede jednu z poznámek uvedených v příloze Ia v kolonce 6 licence nebo osvědčení.

▼B

3. V případě žádosti o převod držitelem nebo o zpětný převod nabyvatelem zapíše vydávající subjekt nebo jeden ze subjektů určených každým členským státem do licence nebo osvědčení nebo popřípadě do výpisu:

— jméno a adresu nabyvatele nebo poznámku podle odstavce 2,

— datum tohoto zápisu potvrzené otiskem svého razítka.

4. Převod nebo zpětný převod nabývá účinnosti dnem zápisu.

Článek 10

Výpisy z licencí nebo osvědčení mají stejný právní účinek jako licence nebo osvědčení, z nichž byly vyhotoveny, až do výše množství, pro které byly tyto výpisy vydány.

Článek 11

Vydané licence nebo osvědčení a výpisy, zápisy a razítka orgánů jednoho členského státu mají v každém jiném členském státě stejné

▼B

právní účinky jako vydané doklady, zápisy a razítka orgánů těchto členských států.

Článek 12

1. Pokud je licence obsahující stanovení vývozní náhrady předem použita k vývozu směsi, vyvezená směs nemá výhodu sazby stanovené předem v případě, že sazební zařazení složky, na jejímž základě je vypočtena náhrada týkající se směsi, neodpovídá sazebnímu zařazení směsi.

2. Pokud je licence nebo osvědčení obsahující stanovení vývozní náhrady předem použita k vývozu sady zboží, sazba stanovená předem platí pouze pro tu část, která má stejné sazební zařazení jako sada.

Oddíl 2

Žádost o vydání licencí a osvědčení

Článek 13

1. Žádosti o licence nebo osvědčení se zasílají nebo podávají příslušnému subjektu na tiskopisech vytištěných a/nebo vyhotovených podle článku 18, jinak nejsou přípustné.

Příslušný subjekt však může považovat za přípustnou žádost podanou formou telefaxu nebo elektronické zprávy, pokud obsahuje všechny základní údaje, které by byly uvedeny v tiskopise, pokud by byl použit. Členské státy mohou vyžadovat, aby po telefaxové a/nebo elektronické zprávě byla příslušnému subjektu zaslána nebo doručena žádost na tiskopise vytištěném nebo vyhotoveném v souladu s článkem 18; v takovém případě je dnem podání žádosti den, kdy příslušný subjekt obdržel telefaxovou nebo elektronickou zprávu. Tímto požadavkem není dotčena platnost žádosti podané telefaxem nebo elektronicky.

Pokud jsou žádosti o licence nebo osvědčení podány v elektronické podobě, určí příslušné orgány členského státu, jaká metoda, např. taková, která spočívá v použití kódů, nahradí vlastnoruční podpis.

2. Žádost o licenci nebo osvědčení může být zrušena pouze dopisem, telefaxem nebo elektronickou zprávou, kterou příslušný subjekt obdržel, s výjimkou případu vyšší moci, nejpozději do 13 hodin v den podání žádosti.

Článek 14

Žádost o licenci obsahující stanovení náhrady předem a licence mají v kolonce 16 dvanáctimístný číselný kód produktu z nomenklatury zemědělských produktů pro vývozní náhrady.

Pokud je však sazba náhrady stejná pro více kódů nacházejících se v téže kategorii, postupem podle článku 38 nařízení (EHS) č. 136/66 a příslušných článků ostatních nařízení o společné organizaci trhů se mohou tyto kódy uvést společně v žádostech o licence a v licencích.

Pokud se sazba náhrady liší podle místa určení, musí být země určení nebo popřípadě oblast určení uvedena v kolonce 7 žádosti o licenci a v licenci.

Aniž jsou dotčena ustanovení prvního pododstavce, pokud je skupina produktů určena podle čl. 4 odst. 2 prvního pododstavce druhé odrážky nařízení (ES) č. 800/1999, mohou se kódy produktů patřící do skupiny uvést v žádosti o licenci a v licenci samé v kolonce 22 a musí jim předcházet poznámka „skupina produktů podle čl. 4 odst. 2 nařízení (ES) č. 800/1999“.

▼B

Článek 15

1. Žádosti obsahující podmínky nestanovené v předpisech Společenství jsou zamítnuty.

2. Žádost o licenci nebo osvědčení je zamítnuta, pokud není složena dostatečná jistota u příslušného subjektu v den podání žádosti nejpozději do 13 hodin.

▼M10

_____

▼B

3. Pokud je pro licenci nebo osvědčení celková výše jistoty nejvýše ►M3 100 eur ◄ nebo pokud jsou licence nebo osvědčení vystaveny jménem intervenční agentury, jistota se nevyžaduje.

4. Pokud členské státy použijí pravomocí uvedených v článku 5 nařízení (EHS) č. 2220/85, je na částku jistoty uplatňován nárok po uplynutí lhůty dvou měsíců následujících po dni skončení platnosti licence.

5. Jistota se nevyžaduje pro licence vydané pro vývozy do třetích zemí v rámci potravinové pomoci uskutečněné mimo Společenství humanitárními organizacemi schválenými za tímto účelem vyvážejícím členským státem. Členský stát ihned sdělí Komisi tyto schválené humanitární organizace.

6. Při použití odstavců 3 až 5 se čl. 5 odst. 1 poslední pododstavec použije přiměřeně.

▼M1

Článek 16

▼M9

Žádosti o licence a licence obsahující stanovení náhrady předem, které jsou vydány za účelem potravinové pomoci ve smyslu čl. 10 odst. 4 Dohody o zemědělství uzavřené v rámci Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání, obsahují v kolonce 20 alespoň jednu z poznámek uvedených v příloze Ib.

▼M1

Kolonka 7 obsahuje označení země určení. Tato licence je platná pouze pro vývoz uskutečněný ve výše uvedeném rámci potravinové pomoci.

▼B

Článek 17

1. Dnem podání žádosti o licenci nebo osvědčení se rozumí den, kdy příslušný subjekt žádost obdrží (pokud je obdržena nejpozději do 13 hodin), a to bez ohledu na to, zda je žádost předána přímo příslušnému subjektu nebo zda je zaslána dopisem, telefaxem nebo elektronicky.

2. Žádosti o licence nebo osvědčení, které příslušný subjekt obdrží v sobotu, neděli nebo ve svátek či v pracovní den po 13. hodině, se považují za podané první pracovní den následující po dni skutečného obdržení.

3. Pokud je pro podání žádostí o licence nebo osvědčení stanovena lhůta o určitém počtu dnů a pokud poslední den této lhůty připadne na sobotu, neděli nebo svátek, končí tato lhůta první následující pracovní den ve 13 hodin.

K tomuto prodloužení se však nepřihlíží pro účely výpočtu částek stanovených v licenci nebo osvědčení nebo určení doby jejich platnosti.

4. Lhůty stanovené v tomto nařízení jsou uváděny v belgickém místním čase.

▼B

Článek 18

1. Aniž je dotčen čl. 13 odst. 1 druhý pododstavec a čl. 19 odst. 1, jsou žádosti o licence nebo osvědčení, licence a osvědčení a výpisy z nich podávány na tiskopisech, které odpovídají vzorům uvedeným v příloze I. Tyto tiskopisy musí být vyplněny podle pokynů na nich uvedených a v souladu s právními předpisy Společenství, které platí pro odpovídající odvětví produktů.

2. Tiskopisy licencí a osvědčení se podávají ve složkách obsahujících vyhotovení č. 1, vyhotovení č. 2 a žádost, jakož i případně doplňující vyhotovení licence nebo osvědčení, v tomto pořadí.

Členské státy však mohou po žadatelích požadovat, aby vyplnili pouze žádosti místo složek dokumentů uvedených v předcházejícím pododstavci.

V případě, kdy na základě opatření Společenství může být množství, pro které je licence nebo osvědčení vydána, nižší než původně požadované množství, smí být požadované množství a výše jistoty, která se k němu vztahuje, uvedeny pouze v žádosti o licenci nebo osvědčení.

Tiskopisy pro výpisy z licencí a osvědčení se podávají ve složkách obsahujících vyhotovení č. 1 a vyhotovení č. 2 v tomto pořadí.

3. Tiskopisy, včetně doplňkových listů, jsou tištěny na bílém bezdřevém papíře určeném k psaní o měrné hmotnosti alespoň 40 gramů na metr čtvereční. Mají formát 210 x 297 mm, přičemž se povoluje maximální přípustná odchylka o 5 mm méně a až o 8 mm více u délky; řádky jsou od sebe vzdáleny 4,24 mm (šestinu palce); rozvržení tiskopisu se přesně dodržuje. Obě strany vyhotovení č. 1, jakož i první strana doplňkových listů určená pro doplňky musí dále být natištěny na gilošovaném podkladě, na němž je ihned patrný jakýkoli pokus o padělání mechanickými nebo chemickými prostředky. Tisk gilošovaného podkladu má u tiskopisů pro dovoz zelenou barvu a u tiskopisů pro vývoz tmavohnědou barvu.

▼M4

4. K tisku tiskopisů jsou příslušné členské státy. Tiskopisy mohou být také vytištěny v tiskárnách, jež k tomu získají povolení od členského státu, v němž jsou usazeny. V takovém případě je na každém tiskopise uveden odkaz na toto povolení. Každý tiskopis obsahuje poznámku s uvedením názvu a adresy tiskárny nebo značku, podle které je možné ji rozeznat, a s výjimkou tiskopisu pro žádosti a doplňkových listů také individuální sériové číslo. Před číslem se uvedou následující písmena podle toho, který členský stát doklad vydává: AT pro Rakousko, BE pro Belgii, ►M9 BG pro Bulharsko, ◄ CZ pro Českou republiku, CY pro Kypr, DE pro Německo, DK pro Dánsko, EE pro Estonsko, EL pro Řecko, ES pro Španělsko, FI pro Finsko, FR pro Francii, HU pro Maďarsko, IE pro Irsko, IT pro Itálii, LU pro Lucembursko, LT pro Litvu, LV pro Lotyšsko, MT pro Maltu, NL pro Nizozemsko, PL pro Polsko,PT pro Portugalsko, ►M9 RO pro Rumunsko, ◄ SE pro Švédsko, SI pro Slovinsko, SK pro Slovensko a UK pro Spojené království.

▼B

Při vydání mohou licence nebo osvědčení a výpisy obsahovat číslo vydání, které jim přidělí vydávající subjekt.

5. Žádosti, licence a osvědčení a výpisy se vyplňují na stroji nebo na počítači. Vytisknou se a vyplní v některém z úředních jazyků Společenství, který určí příslušné orgány vydávajícího členského státu. Členské státy však mohou žadatelům povolit, aby samotné žádosti vyplnili rukou, inkoustem a velkým tiskacím písmem.

6. Otisky razítek vydávajících subjektů a zapisujících orgánů se vyhotoví pomocí kovového razítka, nejlépe z oceli. Razítko vydávajících subjektů však může být nahrazeno reliéfním tiskem kombinovaným s písmeny a čísly, která vzniknou perforací.

▼B

7. Příslušné orgány dotyčných členských států mohou v případě potřeby požadovat, aby licence nebo osvědčení, jakož i výpisy z nich byly přeloženy do jejich jazyka nebo do některého z jejich úředních jazyků.

Článek 19

1. Aniž je dotčen článek 18, licence a osvědčení mohou být vydávány a používány za pomoci systémů elektronického zpracování dat v souladu s prováděcími pravidly stanovenými příslušnými orgány. Tyto licence a osvědčení se dále označují jako „elektronické licence a osvědčení“.

Obsah elektronické licence a osvědčení musí být totožný s obsahem licence a osvědčení na papíře.

2. Pokud držitel nebo nabyvatel licence nebo osvědčení potřebuje použít elektronickou licenci a osvědčení v členském státě, který není napojen na systém elektronického zpracování dat vydávající licence a osvědčení, požádá o výpis.

Tento výpis je vydán neprodleně a bez dodatečných nákladů na tiskopise uvedeném v článku 18.

V členském státě napojeném na systém elektronického zpracování dat vydávající licence a osvědčení se tento výpis vydává v papírové formě.

Článek 20

1. Pokud částky, které vznikly převodem částek v eurech na národní měnu a které mají být zapsány do tiskopisů licencí nebo osvědčení, obsahují tři nebo více desetinných míst, uvedou se pouze první dvě desetinná místa. V tomto případě se druhé desetinné místo zaokrouhluje nahoru, je-li třetí desetinné místo rovné pěti nebo větší než pět, nebo zůstane stejné, je-li třetí desetinné místo menší než pět.

2. Pokud se však převod částek vyjádřených v eurech uskutečňuje v librách šterlinků, je hranice prvních dvou desetinných míst, uvedená v odstavci 1, nahrazena hranicí prvních čtyř desetinných míst. V tomto případě se čtvrté desetinné místo zaokrouhluje nahoru, je-li páté desetinné místo rovné nebo větší než pět, nebo zůstane stejné, je-li páté desetinné místo menší než pět.

Článek 21

1. Aniž je dotčen článek 19 o elektronických licencích a osvědčeních, jsou licence a osvědčení vydány nejméně ve dvou vyhotoveních, z nichž první, nazvané „vyhotovení pro držitele“ a označené číslem 1, se předá neprodleně žadateli a druhé, nazvané „vyhotovení pro vydávající subjekt“ a označené číslem 2, si ponechá vydávající subjekt.

2. Pokud je licence nebo osvědčení vydáno na nižší množství, než je požadované množství, uvede vydávající subjekt:

— v kolonce 17 a 18 licence nebo osvědčení množství, pro které je licence nebo osvědčení vydáno,

— v kolonce 11 licence nebo osvědčení výši odpovídající jistoty.

Jistota týkající se množství, u něhož nebylo žádosti vyhověno, je ihned uvolněna.

Článek 22

1. Na žádost držitele licence nebo osvědčení nebo nabyvatele a při předložení vyhotovení č. 1 licence nebo osvědčení může být vydán

▼B

jeden nebo více výpisů z tohoto dokladu vydávajícím subjektem nebo jedním ze subjektů, které určí každý členský stát.

Výpisy jsou vydány nejméně ve dvou vyhotoveních, z nichž první, nazvané „vyhotovení pro držitele“ a označené číslem 1, se předá nebo zašle žadateli a druhé, nazvané „vyhotovení pro vydávající subjekt“ a označené číslem 2, si ponechá vydávající subjekt.

Subjekt vydávající výpis zapíše do vyhotovení č. 1 licence nebo osvědčení množství, pro které byl tento doklad vydán, navýšené o přípustnou odchylku. V takovém případě se uvede vedle množství zapsaného do vyhotovení č. 1 licence nebo osvědčení poznámka „výpis“.

2. Výpis z licence nebo osvědčení nemůže být předmětem vydání jiného výpisu.

3. Vyhotovení č. 1 výpisů, která byla použita, a těch, která jsou již neplatná, jsou předána držitelem vydávajícímu subjektu spolu s vyhotovením č. 1 licence nebo osvědčení, z nichž pocházejí, aby tento subjekt opravil zápisy uvedené ve vyhotovení č. 1 licence nebo osvědčení na základě zápisů uvedených ve vyhotoveních č. 1 výpisů.

Článek 23

1. Pro stanovení doby platnosti jsou licence a osvědčení považovány za vydané v den podání žádosti; tento den je započten do doby platnosti licence nebo osvědčení. Avšak licence nebo osvědčení mohou být použity až od svého skutečného vydání.

2. Může být stanoveno, že platnost licence nebo osvědčení začíná dnem skutečného vydání; v takovém případě je den skutečného vydání započten do doby platnosti licence nebo osvědčení.

Oddíl 3

Použití licencí a osvědčení

Článek 24

1. Vyhotovení č. 1 licence nebo osvědčení je předloženo celnímu úřadu, kde je přijato:

a) v případě dovozní licence, prohlášení o propuštění do volného oběhu;

▼M8

b) v případě vývozní licence nebo osvědčení o stanovení náhrady předem, prohlášení týkající se vývozu.

▼B

Aniž je dotčen čl. 2 odst. 1 písm. i) nařízení (ES) č. 800/1999, musí prohlášení na celnici učinit držitel nebo popřípadě nabyvatel licence nebo osvědčení nebo jejich zástupce ve smyslu čl. 5 odst. 2 nařízení (EHS) č. 2913/92.

2. Vyhotovení č. 1 licence nebo osvědčení je předloženo nebo je k dispozici celním orgánům při přijetí prohlášení uvedeného v odstavci 1.

3. Po zápisu a potvrzení celním úřadem uvedeným v odstavci 1 je vyhotovení č. 1 licence nebo osvědčení předáno zúčastněné straně. Členské státy však mohou stanovit nebo povolit, aby zápis do licence nebo osvědčení provedla zúčastněná strana; tento zápis je v každém případě zkontrolován a potvrzen příslušným celním úřadem.

4. Pokud dovezené nebo vyvezené množství neodpovídá množství zapsanému do licence nebo osvědčení, je zápis v licenci nebo osvědčení opraven tak, aby bylo vzato v úvahu skutečně dovezené nebo vyvezené

▼B

množství v mezích množství, pro které byla vydána licence nebo osvědčení.

Článek 25

1. Odchylně od článku 24 může členský stát povolit, aby licence nebo osvědčení byly předloženy u vydávajícího subjektu nebo popřípadě u orgánu pověřeného výplatou náhrady.

2. Členský stát stanoví případy použití odstavce 1 a podmínky, které má splnit zúčastněná strana, aby mohla využívat výhod postupu uvedeného v odstavci 1. Ustanovení přijatá členským státem musí navíc zajistit rovné zacházení u všech osvědčení vydaných ve Společenství.

3. Členský stát určí příslušný orgán, který provede zápis a potvrdí osvědčení.

Zápis a potvrzení osvědčení se však rovněž považují za provedené, jedná-li se o doklad vyhotovený počítačem a podrobně uvádějící vyvezená množství. Tento doklad musí být připojen k osvědčení a založen spolu s ním s výjimkou případu, kdy existuje počítačový kontrolní systém.

Dnem zápisu je den přijetí prohlášení uvedeného v čl. 24 odst. 1.

4. Během přijetí prohlášení na celnici musí zúčastněná strana uvést v dokladu o prohlášení zejména, že využívá ustanovení tohoto článku, a dále číslo licence nebo osvědčení, které mají být použity.

5. V případě licence nebo osvědčení opravňujícího k dovozu nebo vývozu se zboží může uvolnit, pouze pokud celní úřad uvedený v čl. 24 odst. 1 obdržel od příslušného orgánu informaci, podle níž licence nebo osvědčení uvedené v celním dokladu jsou platné pro daný produkt a byly zapsány.

6. V případě vyvezených produktů, které nepodléhají předložení vývozní licence, pro které však byla stanovena náhrada prostřednictvím vývozní licence obsahující stanovení náhrady předem, pokud doklad použitý během vývozu k poskytnutí náhrady neobsahuje v důsledku omylu žádnou poznámku odvolávající se na ustanovení tohoto článku a/nebo na číslo licence nebo osvědčení, nebo je-li informace mylná, může se přistoupit k úpravě operace za předpokladu, že jsou splněny následující podmínky:

a) vývozní licence obsahující stanovení náhrady předem pro dotyčný produkt, platná v den přijetí prohlášení, je ve vlastnictví orgánu pověřeného výplatou náhrady;

b) dostatečné důkazy, které mají příslušné orgány k dispozici, umožňují vytvořit spojení mezi vyvezeným množstvím a licencí nebo osvědčením, které se vztahují k vývozu.

Článek 26

1. Zápisy zanesené do licencí, osvědčení nebo výpisů z nich nemohou být po jejich vydání změněny.

2. V případě pochybnosti o správnosti zápisů uvedených v licenci, osvědčení nebo výpisu jsou licence, osvědčení nebo výpis zaslány zpět orgánu, který je vydal, z podnětu zúčastněné strany nebo příslušného orgánu zúčastněného členského státu.

Domnívá-li se subjekt, který licenci, osvědčení nebo výpis vydal, že je zapotřebí je opravit, stáhne výpisy nebo licenci nebo osvědčení, jakož i později vydané výpisy a neprodleně vydá opravený výpis nebo opravenou licenci nebo osvědčení a odpovídající opravené výpisy. V těchto nových dokladech, z nichž každé vyhotovení obsahuje poznámku

▼B

„licence (osvědčení) opravena (opraveno) dne…“ nebo „výpis opraven dne…“, se v takovém případě zopakují předchozí zápisy.

Nedomnívá-li se vydávající subjekt, že je nutné licenci, osvědčení nebo výpis opravit, připojí na ně poznámku „ověřeno dne… v souladu s článkem 26 nařízení (ES) č. 1291/2000“ a opatří je otiskem razítka.

Článek 27

1. Na žádost vydávajícího subjektu je držitel povinen vrátit licenci nebo osvědčení a výpisy z nich tomuto subjektu.

2. Pokud příslušné vnitrostátní orgány zašlou sporný doklad zpět nebo jej stáhnou v souladu s tímto článkem nebo s článkem 26, vydají zúčastněné straně na požádání stvrzenku.

Článek 28

Pokud je místo vyhrazené pro zápisy do licencí, osvědčení nebo výpisů z nich nedostatečné, mohou k nim zapisující orgány připojit jeden nebo více doplňkových listů obsahujících kolonky pro zápisy vyznačené na zadní straně vyhotovení č. 1 licencí, osvědčení nebo výpisů z nich. Zapisující orgány opatří otiskem razítka licenci, osvědčení nebo výpisy z nich a připojené doplňkové listy tak, že polovina otisku razítka bude na uvedeném dokladu a polovina na připojeném doplňkovém listu a v případě více připojených doplňkových listů bude na každém z nich také polovina otisku razítka.

Článek 29

1. V případě pochybnosti o pravosti licence, osvědčení nebo výpisu nebo zápisů a razítek, které jsou v nich uvedeny, odešlou příslušné vnitrostátní orgány sporný doklad nebo jeho fotokopii ke kontrole zpět dotyčným orgánům.

Doklady mohou být také vráceny při namátkové kontrole; v takovém případě se vrací pouze fotokopie dokladu.

2. Pokud příslušné vnitrostátní orgány vrátí sporný dokument podle odstavce 1, vydají zúčastněné straně na požádání stvrzenku.

Článek 30

1. Pokud je to nezbytné pro správné používání tohoto nařízení, poskytují si příslušné orgány členských států vzájemně informace o licencích, osvědčeních a výpisech z nich, jakož i o nesprávnostech a protiprávních jednáních, které se jich týkají.

2. Členské státy informují Komisi o nesprávnostech a protiprávních jednáních týkajících se tohoto nařízení, jakmile se o nich dozvědí.

3. Členské státy sdělí Komisi seznam a adresy subjektů, které licence, osvědčení nebo výpisy z nich vydávají, vybírají vývozní dávky a vyplácejí vývozní náhrady. Komise tyto údaje zveřejní v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

4. Členské státy také Komisi sdělí podobu úředních razítek a popřípadě reliéfních tisků, jak je užívají zmocněné orgány. Komise o nich neprodleně informuje ostatní členské státy.

▼B

Oddíl 4

Uvolnění jistoty

Článek 31

Co se týče doby platnosti licencí a osvědčení:

a) závazek dovážet je považován za splněný a právo dovážet na základě licence nebo osvědčení je považováno za vykonané v den přijetí prohlášení uvedeného v čl. 24 odst. 1 písm. a) s výhradou, že se jedná o skutečné propuštění produktu do volného oběhu;

b) závazek vyvážet je považován za splněný a právo vyvážet na základě licence nebo osvědčení je považováno za vykonané v den přijetí prohlášení podle čl. 24 odst. 1 písm. b).

Článek 32

1. Dodržování zásadního požadavku se prokazuje předložením důkazu:

a) pokud jde o dovozy, přijetím prohlášení uvedeného v čl. 24 odst. 1 písm a) a vztahujícího se k dotyčnému produktu;

b) pokud jde o vývozy, přijetím prohlášení uvedeného v čl. 24 odst. 1 písm b) a vztahujícího se k dotyčnému produktu; mimo to je třeba prokázat:

   i) jedná-li se buď o vývoz, nebo o dodávky podobné vývozům ve smyslu článku 36 nařízení (ES) č. 800/1999, že produkt do šedesáti dnů ode dne přijetí vývozního prohlášení, s výjimkou případu vyšší moci, buď dosáhl místa určení v případě dodávek podobných vývozům, nebo v ostatních případech opustil celní území Společenství. Pro účely tohoto nařízení jsou dodávky produktů určených jedině ke spotřebě na vrtných nebo těžebních plošinách, včetně pomocných zařízení, která poskytují podpůrné služby pro takové operace, nacházejících se v evropském kontinentálním šelfu nebo kontinentálním šelfu neevropské části Společenství, ale za třímílovou zónou od základní hranice používané k určení šíře teritoriálního moře členského státu, považovány za dodávky, které opustily celní území Společenství;

   ii) v případech, kdy byly produkty propuštěny do režimu uskladňování v zásobovacím skladu podle článku 40 nařízení (ES) č. 800/1999, že byly propuštěny do zásobovacího skladu do třiceti dnů od přijetí prohlášení o propuštění do uvedeného režimu, s výjimkou případu vyšší moci.

Pokud je však lhůta šedesáti dnů uvedená v prvním pododstavci písm. b) bodu i) nebo lhůta třiceti dnů uvedená v prvním pododstavci písm. b) bodu ii) překročena, je jistota uvolněna v souladu s čl. 23 odst. 2 nařízení (EHS) č. 2220/85.

▼M2

Propadnutí jistoty podle druhého pododstavce se nepoužije pro množství, pro něž se použije snížení náhrady v souladu se čl. 50 odst. 1 nařízení (ES) č. 800/1999 z důvodu nedodržení lhůt uvedených v čl. 7 odst. 1 nebo v čl. 40 odst. 1 uvedeného nařízení.

▼M8

_____

▼B

Článek 33

1. Důkazy podle článku 32 se předkládají podle dále stanovených podmínek:

▼B

a) v případech uvedených v čl. 32 odst. 1 písm. a) předložením vyhotovení č. 1 licence nebo osvědčení a popřípadě vyhotovení č. 1 výpisu nebo výpisů z licence nebo osvědčení potvrzených v souladu s článkem 24 nebo článkem 25;

▼M8

b) v případech uvedených v čl. 32 odst. 1 písm. b) a aniž je dotčen odstavec 2, předložením vyhotovení č. 1 licence nebo osvědčení a popřípadě vyhotovení č. 1 výpisu nebo výpisů z licence nebo osvědčení potvrzených v souladu s článkem 24 nebo článkem 25.

▼B

2. Kromě toho, jedná-li se o vývoz ze Společenství nebo o dodávku do místa určení ve smyslu článku 36 nařízení (ES) č. 800/1999 nebo o zařazení do režimu podle článku 40 téhož nařízení, je vyžadováno předložení dodatečného důkazu.

Tento dodatečný důkaz:

a) pokud jsou v dotyčném členském státě provedeny následující operace, je ponechán na volbě členského státu, ve kterém:

   i) jsou licence nebo osvědčení vydány;

   ii) je přijato prohlášení uvedené v čl. 24 odst. 1 písm. b) a

   iii) produkt:

   — opustil celní území Společenství. Pro účely tohoto nařízení jsou dodávky produktů určených jedině ke spotřebě na vrtných nebo těžebních plošinách, včetně pomocných zařízení, která poskytují podpůrné služby pro takové operace, nacházejících se v evropském kontinentálním šelfu nebo kontinentálním šelfu neevropské části Společenství, ale za třímílovou zónou od základní hranice používané k určení šíře teritoriálního moře členského státu, považovány za dodávky, které opustily celní území Společenství,

   — je dodán na jedno z míst určení vyjmenovaných v článku 36 nařízení (ES) č. 800/1999 nebo

   — je propuštěn do zásobovacího skladu definovaného v článku 40 nařízení (ES) č. 800/1999

   ve stejném členském státě;

b) je předložen ve všech ostatních případech:

   — prostřednictvím kontrolního výtisku (kontrolních výtisků) T5 uvedeného (uvedených) v článku 472 nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 nebo ověřeného opisu nebo ověřené fotokopie kontrolního výtisku (kontrolních výtisků) T5, nebo

   — prostřednictvím potvrzení vydaného subjektem příslušným pro výplatu náhrad potvrzujícím, že podmínky uvedené v čl. 32 odst. 1 písm b) jsou splněny, nebo

   — prostřednictvím rovnocenného důkazu podle odstavce 4.

▼M9

Pokud je jediným účelem kontrolního výtisku T5 umožnit uvolnění jistoty, má kontrolní výtisk T5 v kolonce 106 jednu z poznámek uvedených v příloze Ic.

▼B

Pokud se však použije výpis z licence nebo osvědčení, náhradní licence nebo osvědčení nebo náhradní výpis, je výše uvedená poznámka doplněna číslem původní licence nebo osvědčení, jakož i názvem a adresou vydávajícího subjektu.

Doklady uvedené v písm. b) první a druhé odrážce jsou zaslány úřední cestou subjektu, který vydal licenci nebo osvědčení.

▼B

3. ►M9 Pokud je produkt zařazen, po přijetí vývozního prohlášení uvedeného v první odrážce čl. 24 odst. 1 písm. b), do jednoho ze zjednodušených postupů podle části II hlavy II kapitoly 7 oddílu 3 nařízení (EHS) č. 2454/93 nebo podle hlavy X kapitoly I dodatku I k Úmluvě ze dne 20. května 1987 o společném tranzitním režimu, aby byl dopraven do stanice místa určení nebo k příjemci mimo celní území Společenství, je zaslán kontrolní výtisk T5 uvedený v odst. 2 písm. b) úřední cestou vydávajícímu subjektu. V kolonce J kontrolního výtisku T5 se doplní v oddílu Poznámky jedna z poznámek uvedených v příloze Id. ◄

V případě uvedeném v předcházejícím pododstavci může úřad odeslání povolit změnu přepravní smlouvy mající za následek ukončení přepravy uvnitř Společenství, pouze pokud se prokáže:

— že jistota byla opět složena v případě, že by byla již uvolněna,

nebo

— že byly zúčastněnými orgány učiněny všechny kroky, aby jistota týkající se daného produktu nebyla uvolněna.

Pokud byla jistota uvolněna a produkt nebyl vyvezen, členské státy přijmou nezbytná opatření.

4. Pokud kontrolní výtisk T5 uvedený v odst. 2 písm. b) nemohl být předložen do tří měsíců po svém vydání kvůli okolnostem, které nelze přičíst zúčastněné straně, může si tato strana podat u příslušného subjektu odůvodněnou žádost o přijetí jiných dokladů za rovnocenné, doplněnou o průkazné doklady.

Průkazné doklady, které mají být předloženy spolu s odůvodněnou žádostí, jsou uvedeny v čl. 49 odst. 3 druhém pododstavci nařízení (ES) č. 800/1999.

Článek 34

Pro účely použití článku 37 nařízení (ES) č. 800/1999 je poslední den v měsíci považován za den přijetí prohlášení uvedeného v druhé odrážce čl. 24 odst. 1 písm b).

Článek 35

1. Na žádost držitele listiny mohou členské státy uvolnit jistotu po částech v poměru k množstvím produktů, pro které byly předloženy důkazy uvedené v článku 32, a pokud byl předložen důkaz, že množství rovnající se 5 % množství uvedeného v licenci nebo osvědčení bylo dovezeno nebo vyvezeno.

2. S výhradou použití článků 40, 41 a 49, pokud nebyl splněn závazek dovážet nebo vyvážet, jistota propadá úměrně k částce, která se rovná rozdílu mezi:

a) 95 % množství uvedeného v licenci nebo osvědčení a

b) množstvím skutečně dovezeným nebo vyvezeným.

Pokud je licence vydána na počet kusů, je výsledek výpočtu výše uvedených 95 % v takovém případě zaokrouhlen dolů na nejbližší celý počet kusů.

Pokud však dovezené nebo vyvezené množství dosahuje méně než 5 % množství uvedeného v licenci nebo osvědčení, jistota zcela propadá.

Mimo to, pokud je celková výše jistoty, která by měla propadnout, nižší nebo rovná ►M3 100 eur ◄ pro stanovenou licenci nebo osvědčení, členský stát uvolní jistotu úplně.

▼B

Pokud byla jistota neoprávněně uvolněna zcela nebo zčásti, musí být znovu složena v poměru k dotyčným množstvím u subjektu, který vydal licenci nebo osvědčení.

Avšak o složení uvolněné jistoty nemůže být požádáno po překročení lhůty čtyř let od jejího uvolnění, pokud hospodářský subjekt jednal v dobré víře.

3. Co se týče vývozních licencí obsahujících stanovení náhrady předem:

— pokud je licence nebo výpis z licence vrácen vydávajícímu subjektu během doby odpovídající prvním dvěma třetinám doby jejich platnosti, je odpovídající jistota, která má propadnout, snížena o 40 %. Za tím účelem se jakákoli část dne počítá jako celý den,

— pokud je licence nebo výpis z licence vrácen vydávajícímu subjektu během doby odpovídající poslední třetině doby jejich platnosti anebo během měsíce, který následuje po dni skončení jejich platnosti, je odpovídající jistota, která má propadnout, snížena o 25 %.

Výše uvedený pododstavec se použije pouze pro licence a výpisy z nich vrácené vydávajícímu subjektu během roku GATT, pro který byly licence vydány, a pokud byly vráceny více než třicet dnů před koncem daného roku.

▼M2

První pododstavec se použije pouze s výhradou případného opatření týkajícího se pozastavení jeho použití. Komise může v souladu s postupem stanoveným v článku 38 nařízení č. 136/66/EHS nebo v ostatních odpovídajících článcích nařízení o společné organizaci trhů pozastavit v případě zvýšení náhrady pro jeden nebo více produktů použití prvního pododstavce pro licence, o které bylo zažádáno před zvýšením náhrady a které nebyly vráceny vydávajícímu subjektu až do dne předcházejícího zvýšení náhrady.

Licence podané podle článku 25 se považují za vrácené vydávajícímu subjektu ke dni, k němuž vydávající subjekt obdrží od držitele licence žádost o uvolnění jistoty.

▼B

4. a) — Důkaz o použití licence nebo osvědčení uvedený v čl. 33 odst. 1 písm. a) a b) musí být předložen do dvou měsíců následujících po uplynutí doby platnosti licence nebo osvědčení, s výjimkou případu vyšší moci,

— důkaz o opuštění celního území nebo o dodávce s místem určení ve smyslu článku 36 nařízení (ES) č. 800/1999 nebo o propuštění produktů do režimu uvedeného v článku 40 téhož nařízení, který je uveden v čl. 33 odst. 2, musí být předložen do dvanácti měsíců následujících po uplynutí doby platnosti licence nebo osvědčení, s výjimkou případu vyšší moci.

b) Částka, která má propadnout z důvodu množství, pro něž nebyl předložen důkaz týkající se vývozní licence obsahující stanovení náhrady předem ve lhůtě stanovené v první odrážce pododstavce a), je snížena:

— o 90 %, je-li důkaz předložen ve třetím měsíci následujícím po uplynutí doby platnosti licence nebo osvědčení,

— o 50 %, je-li důkaz předložen ve čtvrtém měsíci následujícím po uplynutí doby platnosti licence nebo osvědčení,

— o 30 %, je-li důkaz předložen v pátém měsíci následujícím po uplynutí doby platnosti licence nebo osvědčení,

— o 20 %, je-li důkaz předložen v šestém měsíci následujícím po uplynutí doby platnosti licence nebo osvědčení.

▼B

c) V případech jiných než v písmenu b) se částka, jež má propadnout z důvodu množství, pro která je důkaz, který nebyl předložen ve lhůtě stanovené v písmenu a), předložen nejpozději dvacátý čtvrtý měsíc následující po uplynutí doby platnosti licence nebo osvědčení, rovná 15 % částky, která by propadla natrvalo, pokud by produkty nebyly dovezeny nebo vyvezeny; pokud byly pro určený produkt licence nebo osvědčení s různými sazbami jistoty, je použita k výpočtu částky, která má propadnout, nejnižší sazba použitelná pro dovoz nebo vývoz.

d) Příslušné orgány mohou prominout povinnost poskytnout důkazy uvedené v první a druhé odrážce písmene a), pokud již vlastní nezbytnou informaci.

5. Pokud předpis Společenství stanoví s odkazem na tento odstavec, že povinnost je splněna předložením důkazu, že produkt dosáhl místa určení, musí být tento důkaz předložen v souladu s článkem 16 nařízení (ES) č. 800/1999, nepředložení tohoto důkazu má za následek zabavení jistoty u licence nebo osvědčení pro dotyčné množství.

Tento důkaz musí být rovněž předložen do dvanácti měsíců následujících po uplynutí doby platnosti licence nebo osvědčení. Pokud však doklady vyžadované podle článku 16 nařízení (ES) č. 800/1999 nemohou být předloženy v předepsaných lhůtách, i když vývozce konal neprodleně, aby si je v těchto lhůtách obstaral, mohou mu být uděleny dodatečné lhůty pro předložení těchto dokladů.

6. Pokud jde o dovozní licence, pro něž je stanoveno předpisem Společenství používání tohoto odstavce, odchylně od odstavce 4 musí být předložen důkaz o použití licence uvedený v čl. 33 odst. 1 písm. a) do čtyřiceti pěti dnů následujících po uplynutí doby platnosti licence, s výjimkou případu vyšší moci.

Je-li důkaz o použití licence uvedený v čl. 33 odst. 1 písm. a) předložen po stanovené lhůtě:

a) v případě, že byla licence v době platnosti použita s ohledem na menší přípustnou odchylku, jistota propadá úměrně k částce, která se rovná 15 % celkové výše jistoty uvedené v licenci, prostřednictvím paušální srážky;

b) v případě, že byla licence v době platnosti použita částečně, jistota propadá úměrně k částce, která se rovná:

— částce odpovídající rozdílu mezi 95 % množství uvedeného v licenci a skutečně dovezeným množstvím a

— 15 % jistoty, která zbývá po srážce provedené podle první odrážky, prostřednictvím paušální srážky, a

— 3 % jistoty, která zbývá po srážkách provedených podle dvou předchozích odrážek, a to za každý den, o který byla lhůta pro předložení důkazu překročena.

Oddíl 5

Ztráta licencí a osvědčení

Článek 36

1. Tento článek se použije v případě ztráty licence nebo osvědčení nebo výpisu z nich obsahujících stanovení náhrady předem, jejíž sazba je vyšší než nula.

2. Subjekt, který vydal původní licenci nebo osvědčení, vydá na žádost držitele nebo nabyvatele, pokud byly licence, osvědčení nebo výpis postoupeny, náhradní licenci nebo osvědčení nebo náhradní výpis, s výhradou ustanovení druhého pododstavce.

▼B

Příslušné orgány členských států mohou zamítnout vydání náhradní licence nebo osvědčení nebo náhradního výpisu, pokud:

— osoba žadatele není povahy, která by zaručovala, že účel tohoto článku bude dodržen; v každém členském státě se tato pravomoc vykonává v souladu se zásadami platnými v tomto členském státě, jimiž se řídí nediskriminace mezi žadateli a svoboda obchodu a průmyslu,

— žadatel neprokázal, že učinil přiměřená opatření, aby zabránil ztrátě licence, osvědčení nebo výpisu.

3. Náhrada stanovená v rámci nabídkového řízení je náhrada stanovená předem.

4. Náhradní licence nebo osvědčení nebo náhradní výpis obsahují informace a zápisy uvedené v dokladu, který nahrazují. Jsou vydány pro množství produktů, které, zvýšené o přípustnou odchylku, odpovídá použitelnému množství uvedenému ve ztraceném dokladu. Žadatel uvede písemně toto použitelné množství. Pokud informace, které má vydávající subjekt, prokáží, že použitelné množství uvedené žadatelem je příliš vysoké, je v důsledku toho použitelné množství sníženo, aniž je dotčeno použití odst. 2 druhého pododstavce.

▼M9

Náhradní licence nebo osvědčení nebo náhradní výpis obsahují navíc v kolonce 22 jednu z poznámek uvedených v příloze Ie podtrženou červeně.

▼B

Pokud se náhradní licence nebo osvědčení nebo náhradní výpis ztratí, žádná další náhradní licence nebo osvědčení nebo náhradní výpis se nevydají.

5. Vydání náhradní licence nebo osvědčení nebo náhradního výpisu podléhá složení jistoty. Výše této jistoty se vypočítá tím, že se vynásobí:

— sazba náhrady stanovené předem, popřípadě nejvyšší sazba pro dotyčná místa určení, zvýšená o 20 %,

— množstvím, pro které byla vydána náhradní licence nebo osvědčení nebo náhradní výpis, zvýšeným o přípustnou odchylku.

Zvýšení náhrady nemůže být nižší než 3 EURA na 100 kilogramů čisté hmotnosti. Jistota je složena u subjektu, který vydal původní licenci nebo osvědčení.

6. Je-li vyvezené množství produktů podle licence nebo osvědčení, náhradní licence nebo osvědčení nebo podle výpisu a náhradního výpisu vyšší než množství produktů, které mohlo být vyvezeno podle původní licence, osvědčení nebo výpisu, jistota uvedená v odstavci 5, která odpovídá přebývajícímu množství, propadá místo vrácení náhrady.

7. Kromě toho, je-li v případě použití odstavce 6 použita vývozní dávka ke dni přijetí vývozního prohlášení uvedeného v čl. 24 odst. 1 písm. b), která se týká přebytečného množství, musí být vývozní dávka použitelná k tomuto dni vybrána.

Přebytečné množství:

— je určeno v souladu s odstavcem 6,

— je takové množství, pro které bylo celní prohlášení přijato naposledy podle původní licence nebo osvědčení, výpisu z původní licence nebo osvědčení, náhradní licence nebo osvědčení nebo podle náhradního výpisu. Pokud je množství vztahující se k poslednímu vývozu nižší než přebytečné množství, přihlíží se k němu, až je vyčerpáno přebytečné množství z vývozu nebo vývozů bezprostředně předcházejících.

———————

▼B

Ustanovení čl. 3 odst. 1 nařízení Komise (EHS) č. 120/89 ([1]) se nepoužijí v případě uvedeném v tomto odstavci.

8. Pokud jistota uvedená v odstavci 5 nepropadá na základě odstavce 6, je uvolněna patnáct měsíců po uplynutí doby platnosti licence nebo osvědčení.

9. Pokud je nalezena ztracená licence, osvědčení nebo výpis, nemůže již být tento doklad použit a musí být zaslán zpět subjektu, který vydal náhradní licenci, osvědčení nebo výpis. Je-li v takovém případě použitelné množství uvedené v původní licenci, osvědčení nebo výpisu stejné nebo vyšší než množství, pro které byly náhradní licence nebo osvědčení nebo náhradní výpis vydány, zvýšené o přípustnou odchylku, je jistota uvedená v odstavci 5 ihned uvolněna.

Pokud je však použitelné množství vyšší, je na žádost zúčastněné strany vydán výpis pro množství, které, zvýšené o přípustnou odchylku, se rovná množství, jež může být ještě použito.

10. Příslušné orgány členských států si vzájemně poskytují informace nezbytné k použití tohoto článku.

Pokud orgány používají jako nosič informací kontrolní výtisk T5 uvedený v článku 472 nařízení (EHS) č. 2454/93, který je vystaven za účelem prokázat opuštění celního území Společenství, je číslo původní licence nebo osvědčení zapsáno v kolonce 105 kontrolního výtisku T5. Pokud je použit výpis z licence nebo osvědčení, náhradní licence nebo osvědčení nebo náhradní výpis, je číslo původní licence nebo osvědčení zapsáno v kolonce 106 kontrolního výtisku T5.

Článek 37

1. Žádost o náhradní licenci nebo osvědčení nebo náhradní výpis pro některý produkt je nepřípustná, pokud je vydání licence nebo osvědčení pro dotyčný produkt zastaveno nebo pokud se vydání licence nebo osvědčení uskutečňuje v rámci množstevních kvót, s výjimkou případů uvedených v odstavci 2.

2. Pokud držitel nebo nabyvatel dovozní nebo vývozní licence nebo osvědčení o stanovení náhrady předem příslušným orgánům uspokojivě prokáže, že licence nebo osvědčení nebo výpis z nich buď nebyly zcela nebo zčásti použity, nebo že nemohou být nadále použity, zejména proto, že jsou zcela nebo zčásti zničeny, vydá subjekt, který původní licenci nebo osvědčení vydal, náhradní licenci nebo osvědčení nebo náhradní výpis pro množství produktů, které, popřípadě zvýšené o přípustnou odchylku, odpovídá použitelnému množství. V takovém případě se použije čl. 36 odst. 4 první věta.

Článek 38

Každý členský stát sdělí Komisi každé čtvrtletí:

a) počet náhradních licencí nebo osvědčení nebo náhradních výpisů vydaných během předchozího čtvrtletí

   — podle článku 36,

   — podle článku 37;

b) povahu dotyčných produktů, jejich množství a popřípadě sazby vývozní náhrady nebo vývozní dávky, které byly stanoveny předem.

Komise o tom informuje ostatní členské státy.

([1]) Úř. věst. L 16, 20.1.1989, s. 19.

▼B

Článek 39

1. V případě ztráty osvědčení nebo licence nebo výpisu z nich a pokud byly tyto doklady použity zcela nebo zčásti, mohou vydávající subjekty výjimečně vydat zúčastněné straně duplikát těchto dokladů vystavený a potvrzený tak, jako byly původní doklady, a jasně označený poznámkou „duplikát“ na každém vyhotovení.

2. Duplikáty se nemohou předkládat za účelem provedení dovozní nebo vývozní operace.

3. Duplikát je předložen na úřadech, kde bylo přijato prohlášení uvedené v článku 24 při předložení ztracené licence, osvědčení nebo výpisu, nebo na jiném příslušném orgánu určeném členským státem, ve kterém jsou úřady umístěny.

4. Příslušný orgán učiní zápisy do duplikátu a potvrdí jej.

5. Duplikát takto opatřený poznámkami nahrazuje důkaz pro uvolnění jistoty místo vyhotovení č. 1 ztracené licence, osvědčení nebo výpisu.

Oddíl 6

Vyšší moc

Článek 40

1. Pokud se dovoz nebo vývoz nemůže uskutečnit během doby platnosti licence nebo osvědčení v důsledku události, o níž se hospodářský subjekt domnívá, že představuje případ vyšší moci, požádá držitel licence nebo osvědčení příslušný subjekt členského státu, který vydal licenci nebo osvědčení, buď o prodloužení doby platnosti licence nebo osvědčení, nebo o jejich zrušení. Předloží důkaz o okolnosti, kterou považuje za případ vyšší moci do šesti měsíců následujících po uplynutí doby platnosti licence.

Pokud tyto důkazy nemohly být předloženy v této lhůtě, i když hospodářský subjekt konal neprodleně, aby si je opatřil a zaslal, mohou mu být uděleny dodatečné lhůty.

2. Žádost o prodloužení doby platnosti licence nebo osvědčení podaná více než třicet dnů po uplynutí doby platnosti není přijata.

3. Je-li okolnost, považovaná za případ vyšší moci a týkající se země odeslání a/nebo původu, jedná-li se o dovoz, anebo země určení, jedná-li se o vývoz, uváděna jako důvod, může být přijata jedině, když dotyčné země byly včas a písemně oznámeny subjektu, který vydal licenci nebo osvědčení, nebo jinému úřednímu subjektu téhož členského státu.

Oznámení země odeslání, původu nebo určení se považuje za včas sdělené, pokud v době sdělení nemohl ještě žadatel předvídat, že dojde k zásahu vyšší moci.

4. Příslušný subjekt uvedený v odstavci 1 rozhodne, je-li uváděná okolnost případem vyšší moci.

Článek 41

1. Pokud je uváděná okolnost případem vyšší moci, příslušný subjekt členského státu, který vydal licenci nebo osvědčení, rozhodne buď, že závazek dovážet nebo vyvážet je zrušen a jistota je uvolněna, nebo že doba platnosti licence nebo osvědčení je prodloužena o dobu považovanou za nezbytnou vzhledem ke všem okolnostem dotyčného případu, aniž by mohla překročit dobu šesti měsíců následujících po uplynutí

▼B

původní doby platnosti licence nebo osvědčení. Prodloužení může nastat po uplynutí doby platnosti licence nebo osvědčení.

2. Rozhodnutí příslušného subjektu může být odlišné od rozhodnutí požadovaného držitelem licence nebo osvědčení.

Pokud držitel žádá o zrušení licence obsahující stanovení náhrady předem, i kdyby tato žádost byla podána více než třicet dnů po uplynutí doby platnosti licence, může příslušný subjekt prodloužit dobu platnosti licence, pokud sazba stanovená předem a případné úpravy je nižší než právě platná sazba v případě částky, která má být poskytnuta, nebo je vyšší než právě platná sazba v případě částky, která má být vybrána.

3. Rozhodnutí o zrušení nebo prodloužení licence je omezeno na množství produktu, který nemohl být dovezen nebo vyvezen v důsledku případu vyšší moci.

4. Vydávající subjekt potvrdí prodloužení doby platnosti v licenci a ve výpisech z licence a provede v nich i nezbytné úpravy.

5. Odchylně od čl. 9 odst. 1, v případě prodloužení doby platnosti licence obsahující stanovení náhrady předem, nejsou práva vyplývající z licence převoditelná. Pokud to však okolnosti dotyčného případu odůvodňují, je tento převod povolen, je-li o něj žádáno ve stejnou dobu jako o prodloužení.

6. Členský stát, do něhož příslušný subjekt patří, oznámí Komisi případ vyšší moci; Komise o tom informuje ostatní členské státy.

Článek 42

▼M9

1. Pokud hospodářský subjekt žádal v důsledku případu vyšší moci o prodloužení doby platnosti licence obsahující stanovení vývozní dávky nebo vývozní náhrady předem a pokud příslušný subjekt ještě nepřijal rozhodnutí o této žádosti, může hospodářský subjekt požádat u tohoto subjektu o druhou licenci. Tato druhá licence je vydána za podmínek, které jsou platné v okamžiku žádosti, s výjimkou toho, že:

a) je vydána nanejvýš pro nepoužité množství z první licence, u které bylo žádáno o prodloužení;

b) obsahuje v kolonce 20 jednu z poznámek uvedených v příloze If.

▼B

2. Pokud příslušný subjekt přijal kladné rozhodnutí o prodloužení doby platnosti první licence:

a) zapíšou se do první licence množství, pro která byla použita druhá licence, a pokud:

   — hospodářský subjekt, který má právo použít první licenci, použil rovněž druhou licenci a pokud

   — došlo k tomuto použití během prodloužené doby platnosti;

b) jistota druhé licence týkající se tohoto množství je uvolněna;

c) popřípadě subjekt, který vydal licence, informuje příslušný subjekt členského státu, kde byla druhá licence použita, aby byla opravena vybraná nebo poskytnutá částka.

Pokud se příslušný subjekt usnese, že se nejedná o případ vyšší moci, nebo pokud rozhodne podle článku 41, že je třeba zrušit první licenci, potom práva a povinnosti vyplývající z druhé licence zůstávají.

▼B

HLAVA IV

ZVLÁŠTNÍ USTANOVENÍ

Článek 43

1. Produkty, které podléhají režimu vývozních licencí nebo u kterých lze použít režim stanovení náhrad předem, nebo jiné částky použitelné pro vývoz, jsou propuštěny do režimu vráceného zboží podle hlavy VI kapitoly 2 nařízení (EHS) č. 2913/92, pouze pokud jsou dodržena následující ustanovení:

▼M9

a) pokud se vývoz uskutečnil bez vývozní licence nebo osvědčení o stanovení náhrady předem, pak v případě použití informačního listu INF 3 uvedeného v článku 850 nařízení (EHS) č. 2454/93 musí tento list obsahovat v kolonce A jednu z poznámek uvedených v příloze Ig;

▼B

b) pokud se vývoz uskutečnil v rámci vývozní licence nebo osvědčení o stanovení náhrady předem, použije se článek 44.

2. Pokud jsou vrácené produkty dovezeny zpět:

a) přes celní úřad nacházející se v jiném členském státě, než je vyvážející členský stát, důkaz o tom, že byla dodržena ustanovení čl. 44 odst. 1 písm. a) nebo b), je předložen prostřednictvím informačního listu INF 3 uvedeného v článku 850 nařízení (EHS) č. 2454/93;

b) přes celní úřad nacházející se ve stejném členském státě, důkaz o tom, že byla dodržena ustanovení uvedená v odst. 1 písm. a) nebo v čl. 44 odst. 1 písm. a) nebo b), je předložen podle podmínek stanovených příslušnými orgány každého členského státu.

3. Ustanovení odst. 1 písm. a) se nepoužijí v případech uvedených v čl. 844 odst. 2 písm. b) nařízení (EHS) č. 2454/93.

Článek 44

1. Nebyl-li závazek vyvážet dodržen v případech uvedených v článku 43, členské státy přijmou následující opatření:

a) pokud se vývoz uskutečnil v rámci vývozní licence nebo osvědčení o stanovení náhrady předem a pokud doba platnosti licence nebo osvědčení neuplynula ke dni, k němuž zúčastněná strana projeví svůj záměr použít režim vráceného zboží:

   — zápis do licence nebo osvědčení týkající se dotyčného vývozu musí být zrušen,

   — jistota týkající se licence nebo osvědčení nesmí být uvolněna, pokud jde o dotyčný vývoz, nebo byla-li jistota uvolněna, musí být znovu složena v poměru k daným množstvím u subjektu, který licenci nebo osvědčení vydal, a

   — vývozní licence nebo osvědčení o stanovení náhrady předem jsou vráceny držiteli;

b) pokud se vývoz uskutečnil v rámci vývozní licence nebo osvědčení o stanovení náhrady předem a pokud doba platnosti licence nebo osvědčení uplynula ke dni, k němuž zúčastněná strana projeví svůj záměr použít režim vráceného zboží:

   — nebyla-li jistota týkající se licence nebo osvědčení uvolněna, pokud jde o dotyčný vývoz, pak propadá s ohledem na předpisy platné v tomto případě,

   — byla-li jistota týkající se licence nebo osvědčení uvolněna, držitel licence nebo osvědčení musí znovu složit jistotu v poměru

▼B

k daným množstvím u subjektu, který licenci nebo osvědčení vydal; tato jistota propadá s ohledem na předpisy platné v tomto případě.

2. Ustanovení odst. 1 písm. a) a b) se nepoužijí, pokud bylo zboží vráceno v důsledku případu vyšší moci nebo v případech uvedených v čl. 844 odst. 2 písm. b) nařízení (EHS) č. 2454/93.

Článek 45

1. Pokud je zpětný dovoz produktů v rámci režimu vráceného zboží následován vývozem rovnocenných produktů stejné podpoložky kombinované nomenklatury a pokud by jistota, týkající se licence nebo osvědčení použitých při vývozu produktů dovezených zpět, měla propadnout na základě článku 44, je tato jistota uvolněna na žádost zúčastněných stran.

2. Musí se jednat o vývoz:

a) pro který bylo přijato celní prohlášení:

— nejpozději do dvaceti dnů následujících po dni přijetí prohlášení o zpětném dovozu vráceného zbožía

▼M3

_____

▼B

— podle nového vývozního prohlášení, pokud platnost původní vývozní licence uplynula ke dni přijetí vývozního prohlášení pro rovnocenné produkty;

b) týkající se:

— stejného množství produktů a

— produktů zaslaných stejnému příjemci, jako je příjemce uvedený během původního vývozu, kromě případů uvedených v čl. 844 odst. 2 písm. c) nebo písm. d) nařízení (EHS) č. 2454/93.

▼M3

vývozce musí poskytnout ke spokojenosti celního úřadu vývozu všechny potřebné údaje o vlastnostech a místu určení produktu. musí poskytnout ke spokojenosti celního úřadu vývozu všechny potřebné údaje o vlastnostech a místu určení produktu.

▼B

3. Jistota je uvolněna, je-li subjektu, který vydal licenci nebo osvědčení, prokázáno, že podmínky uvedené v tomto článku byly dodrženy. Tento důkaz je předložen prostřednictvím:

▼M9

a) vývozního prohlášení pro rovnocenné produkty nebo jeho opisu nebo fotokopie, které byly ověřeny příslušnými orgány, obsahujících jednu z poznámek uvedených v příloze Ih; Tato poznámka musí být ověřena otiskem razítka dotyčného celního úřadu připojeným v původním znění na dokument sloužící jako průkazný doklad;

▼B

b) dokladu potvrzujícího, že produkty opustily celní území Společenství ve lhůtě šedesát dnů od přijetí vývozního prohlášení, s výjimkou případu vyšší moci.

Článek 46

1. Pro účely článku 896 nařízení (EHS) č. 2454/93 poskytne orgán, který vydal licenci nebo osvědčení, potvrzení o opatřeních, která byla přijata, aby mohly být popřípadě zrušeny účinky operace propuštění

▼B

zboží do volného oběhu, s výhradou ustanovení uvedených v odstavci 4 tohoto článku.

Dovozce uvede orgánu, který vydal licenci nebo osvědčení:

— název a adresu rozhodujícího celního orgánu uvedeného v čl. 877 odst. 1 nařízení (EHS) č. 2454/93, jemuž má být zasláno potvrzení,

— množství, povahu dotyčných produktů, datum dovozu, číslo dotyčné licence nebo osvědčení.

Pokud licence nebo osvědčení nebyly již vydávajícímu orgánu vráceny, musí je dovozce tomuto orgánu předložit.

Před odesláním potvrzení uvedeného v prvním pododstavci se musí orgán, který vydal licenci nebo osvědčení, přesvědčit, že:

— jistota týkající se dotyčného množství nebyla a nebude uvolněna nebo,

— byla-li jistota uvolněna, je znovu složena pro dotyčné množství.

Jistota však není znovu složena pro množství, která překračují limit, na jehož základě se považuje závazek dovážet za splněný.

Licence nebo osvědčení jsou vráceny zúčastněné straně.

2. Pokud je zamítnuto vrácení nebo prominutí dovozního cla, rozhodující orgán o tom uvědomí orgán, který vydal licenci nebo osvědčení. Jistota týkající se dotyčného množství je uvolněna.

3. Pokud je povoleno vrácení nebo prominutí cla, je zrušen zápis o dotyčném množství v licenci nebo osvědčení, i kdyby doba platnosti licence nebo osvědčení uplynula. Licence nebo osvědčení musí být zaslány zúčastněnou stranou ihned zpět vydávajícímu subjektu, pokud jejich platnost skončila. Jistota týkající se dotyčného množství propadá s ohledem na předpisy platné v tomto případě.

4. Odstavce 1 a 2 se nepoužijí:

a) pokud v důsledku případu vyšší moci je nezbytné produkty vyvézt zpět, zničit nebo umístit do celního skladu nebo do svobodného pásma nebo

b) pokud se produkty nacházejí v postavení uvedeném v čl. 900 odst. 1 písm. n) nařízení (EHS) č. 2454/93 nebo

c) pokud licence nebo osvědčení, do nichž bylo právě zapsáno dovezené množství, ještě nebyly vráceny zúčastněné straně ve chvíli podání žádosti o vrácení nebo prominutí cla.

5. První věta odstavce 3:

— se nepoužije v případě uvedeném v odst. 4 písm. b),

— se použije pouze na žádost zúčastněné strany v případě uvedeném v odst. 4 písm. a).

Článek 47

1. Pokud byly účinky propuštění zboží do volného oběhu zrušeny a pokud by jistota týkající se licence nebo osvědčení použitých při dovozu měla propadnout na základě článku 46, je tato jistota uvolněna na žádost zúčastněných stran, pokud byly dodrženy podmínky vyjmenované v odstavci 2.

2. Zúčastněná strana musí prokázat ke spokojenosti příslušných orgánů, že do dvou měsíců následujících po dni původního dovozu bylo dovezeno stejné množství rovnocenných produktů stejné podpoložky kombinované nomenklatury stejným dovozcem a pocházejících od stejného dodavatele jako náhrada za produkty, pro které byl použit článek 238 nařízení (EHS) č. 2913/92.

▼M8

———————

▼B

Článek 49

1. Tento článek se použije pro osvědčení obsahující stanovení vývozní náhrady předem, o která se žádá s ohledem na nabídkové řízení vyhlášené v dovážející třetí zemi.

Za nabídková řízení jsou považovány otevřené výzvy od veřejných subjektů ze třetích zemí nebo od mezinárodních veřejnoprávních subjektů k podání nabídek ve stanovené lhůtě, o jejichž přijetí rozhodují výše uvedené subjekty.

Pro účely tohoto článku jsou ozbrojené síly uvedené v čl. 36 odst. 1 písm. c) nařízení (ES) č. 800/1999 považovány za dovážející zemi.

2. Vývozce, který se zúčastnil nebo který se chce zúčastnit nabídkového řízení uvedeného v odstavci 1, může požádat, jsou-li splněny podmínky uvedené v odstavci 3, o jedno nebo více osvědčení, která budou vydána, pouze pokud byla jeho nabídka vybrána.

3. Ustanovení tohoto článku se použijí, pouze pokud oznámení o nabídkovém řízení obsahuje alespoň následující údaje:

— dovážející třetí zemi, jakož i subjekt vyhlašující nabídkové řízení,

— konečný termín pro podání nabídek k nabídkovému řízení,

— stanovené množství produktů, na které se vztahuje oznámení o nabídkovém řízení.

Zúčastněná strana je povinna sdělit tyto informace vydávajícímu orgánu při podání žádosti o osvědčení.

Žádost nebo žádosti o osvědčení nemohou být podány více než patnáct dnů před konečným termínem pro podání nabídky a musí být podány nejpozději do 13 hodin v den, kdy končí termín pro podání nabídky.

Množství, pro které (která) je (jsou) osvědčení žádáno (žádána), nemůže být vyšší než množství uvedené v nabídkovém řízení. Nepřihlíží se k přípustným odchylkám nebo k opcím stanoveným v oznámení o nabídkovém řízení.

4. Odchylně od čl. 15 odst. 2 nemusí být jistota složena v době podání žádosti o osvědčení.

5. Ve lhůtě jedenadvacet dnů následujících po konečném termínu pro podání nabídek, s výjimkou případu vyšší moci, uvědomí žadatel vydávající subjekt dopisem nebo telefaxem, který má být doručen vydávajícímu subjektu nejpozději v den skončení jednadvacetidenní lhůty, že:

a) jeho nabídka byla vybrána;

b) jeho nabídka nebyla vybrána;

c) se nezúčastnil nabídkového řízení;

d) není schopen dozvědět se výsledky nabídkového řízení v této lhůtě z důvodů jím nezaviněných.

6. Není vyhověno žádostem o osvědčení, pokud během doby vydání, jíž podléhají žádosti o osvědčení pro některé produkty, bylo přijato zvláštní opatření, které brání vydání osvědčení.

Žádná zvláštní opatření přijatá po skončení výše uvedené doby nemohou zabránit vydání jednoho nebo více osvědčení pro dotyčné nabídkové řízení, pokud žadatel dodržel následující podmínky:

a) informace uvedené v odst. 3 prvním pododstavci jsou doloženy příslušnými doklady;

b) je předložen důkaz, že jeho nabídka byla vybrána;

▼B

c) je předložena smlouva nebo,

d) je-li odůvodněna nepřítomnost smlouvy, jsou předloženy doklady svědčící o závazcích uzavřených se smluvní stranou (smluvními stranami), včetně potvrzení z jeho banky o otevření neodvolatelného dokumentárního akreditivu poskytnutého peněžním ústavem kupujícího na dohodnutou dodávku;

e) je složena jistota požadovaná pro vydání licence.

Osvědčení je vydáno nebo osvědčení jsou vydána pouze pro zemi uvedenou v odst. 3 prvním pododstavci první odrážce. Je v nich uvedena poznámka o nabídkovém řízení.

Celkové množství, pro které je toto osvědčení vydáno nebo jsou tato osvědčení vydána, se rovná celkovému množství, pro které byla žadatelova nabídka vybrána a pro které žadatel předložil smlouvu nebo doklady uvedené v písmenu d); toto množství nemůže být vyšší než požadované množství.

Kromě toho, pokud je žádáno o více osvědčení, množství, pro které jsou toto nebo tato osvědčení vydána, nemůže být vyšší než množství původně požadované pro každé osvědčení.

Pro stanovení doby platnosti osvědčení se použije čl. 23 odst. 1.

Osvědčení nemůže být vydáno pro množství, pro které žadatelova nabídka nebyla vybrána nebo pro které žadatel nedodržel jednu z podmínek upřesněných v písmenech a), b), c), e) nebo a), b), d) a e).

Držitel osvědčení je odpovědný zejména za to, že bude vrácena jakákoli neoprávněně vyplacená náhrada, pokud by bylo jisté, že osvědčení bylo vydáno nebo osvědčení byla vydána na základě smlouvy nebo jednoho ze závazků uvedených v písmenu d), neodpovídajících nabídkovému řízení vyhlášenému třetí zemí.

7. V případech uvedených v odst. 5 písm. b), c) a d) není vydáno žádné osvědčení v souvislosti se žádostí uvedenou v odstavci 3.

8. Pokud žadatel o osvědčení nedodrží ustanovení odstavce 5, není vydáno žádné osvědčení.

Pokud však žadatel předloží důkaz vydávajícímu orgánu o odložení konečného termínu pro podání nabídek:

— nejvíce o deset dnů, žádost zůstává v platnosti a jedenadvacetidenní lhůta pro sdělení informací uvedených v odstavci 5 běží s účinností od nového data konečného termínu pro podání nabídek,

— o více než deset dnů, žádost je již neplatná.

9. a) Pokud vybraný účastník nabídkového řízení prokáže ke spokojenosti příslušného orgánu, že, z důvodů jím nezaviněných a nepovažovaných za případ vyšší moci, subjekt, který vyhlásil nabídkové řízení, zrušil smlouvu, uvolní příslušný orgán jistotu v případech, kdy je sazba náhrady stanovené předem vyšší než sazba náhrady nebo se rovná sazbě náhrady platné poslední den platnosti osvědčení.

b) Pokud vybraný účastník nabídkového řízení prokáže ke spokojenosti příslušného orgánu, že, z důvodů jím nezaviněných a nepovažovaných za případ vyšší moci, subjekt, který vyhlásil nabídkové řízení, mu uložil změny ve smlouvě, příslušný orgán může:

— pokud je sazba náhrady stanovené předem vyšší než sazba náhrady nebo se rovná sazbě náhrady platné poslední den platnosti osvědčení, uvolnit jistotu pro zbytek množství ještě nevyvezeného,

— pokud je sazba náhrady stanovené předem nižší než sazba náhrady nebo se rovná sazbě náhrady platné poslední den

▼B

platnosti osvědčení, prodloužit osvědčení o nezbytnou dobu.

Pokud však zvláštní předpisy pro některé produkty stanoví, že doba platnosti osvědčení vydaného v rámci tohoto článku může přesáhnout normální dobu platnosti tohoto osvědčení a pokud vybraný účastník nabídkového řízení se nachází v situaci uvedené v první odrážce prvního pododstavce, vydávající subjekt může prodloužit dobu platnosti osvědčení, pokud nepřesáhne maximální dobu platnosti povolenou těmito předpisy.

c) Pokud vybraný účastník nabídkového řízení předloží důkaz, že v oznámení o nabídkovém řízení nebo ve smlouvě uzavřené po výběru nabídky je stanovena přípustná odchylka nebo opce vyšší než 5 % a že subjekt, který vyhlásil nabídkové řízení, využil této doložky, je závazek vyvézt považován za splněný, pokud je vyvezené množství nižší nejvíce o 10 % než množství, pro které bylo vydáno osvědčení, pod podmínkou, že sazba náhrady stanovené předem je vyšší než sazba náhrady nebo se rovná sazbě náhrady platné poslední den platnosti osvědčení. V tomto případě je sazba 95 % uvedená v čl. 35 odst. 2 nahrazena 90 %.

d) Pro srovnání mezi sazbou náhrady stanovené předem a sazbou náhrady, která platí poslední den platnosti osvědčení, se berou v úvahu popřípadě ostatní částky stanovené podle předpisů Společenství.

10. Členské státy sdělí neprodleně Komisi informace uvedené v odst. 3 prvním pododstavci.

11. Ve zvláštních případech mohou být přijata pozměňující opatření postupem podle článku 23 nařízení (EHS) č. 1766/92 nebo, podle povahy věci, podle odpovídajících článků jiných nařízení o společné organizaci trhů.

Článek 50

1. Pokud dovoz produktu podléhá předložení dovozní licence a pokud tato licence je také použita pro stanovení práva na využití preferenčního režimu, dovezená množství, která následkem přípustné odchylky překračují množství uvedené v dovozní licenci, nemají výhodu preferenčního režimu.

▼M9

Kromě případů, kdy předpisy v konkrétních odvětvích stanoví zvláštní poznámku, uvede se v kolonce 24 licence nebo osvědčení jedna z poznámek uvedených v příloze Ii.

▼B

2. Pokud je licence uvedená v odstavci 1 použita kromě toho ke správě celní kvóty Společenství, doba platnosti licence nemůže přesáhnout dobu uplatnění celní kvóty.

3. Pokud dotyčný produkt nemůže být dovezen mimo kvótu nebo pokud vydání dovozní licence pro dotyčný produkt podléhá zvláštním podmínkám, neobsahuje dovozní licence přípustnou odchylku navíc.

Číslice „0“ (nula) má být zapsána do kolonky 19 v licenci.

4. Pokud dovoz produktu nepodléhá předložení dovozní licence a pokud dovozní licence je použita ke správě preferenčního režimu týkajícího se tohoto produktu, neobsahuje tato dovozní licence přípustnou odchylku navíc.

Číslice „0“ (nula) má být zapsána do kolonky 19 v licenci.

▼M5

5. Celní úřad, který přijme prohlášení o propuštění do volného oběhu, si ponechá kopii licence nebo předloženého výpisu opravňující k využití preferenčního režimu. Na základě analýzy rizik musí být zasláno alespoň 1 % předložených licencí a nejméně dvě licence za rok a celní úřad ve formě kopie vydávajícímu subjektu uvedenému na licenci ke kontrole pravosti. Ustanovení tohoto pododstavce se nevztahují na elektronické licence ani na licence, pro něž je stanoven předpisy Společenství jiný způsob kontroly.

▼B

HLAVA V

ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 51

1. Zrušuje se nařízení (EHS) č. 3719/88.

2. Odkazy na nařízení zrušené na základě odstavce 1, jakož i na nařízení (EHS) č. 3183/80, (EHS) č. 193/75 a (EHS) č. 1373/70 zrušená dříve, se považují za odkazy na toto nařízení.

Srovnávací tabulka, pokud jde o články nařízení (EHS) č. 3719/88, je uvedena v příloze II.

Článek 52

1. Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

2. Použije se na licence a osvědčení, o které se žádá od 1. října 2000.

Avšak:

— ustanovení čl. 35 odst. 3 se použije na licence a osvědčení vydané ode dne 1. července 2000,

— příloha III se použije ode dne 1. října 2000.

Na žádost zúčastněných stran se mohou čl. 25 odst. 6 a čl. 35 odst. 4 písm. d) použít na spisy, které jsou ještě otevřené dne 1. října 2000.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

▼B

PŘÍLOHA I

DOVOZNÍ LICENCE

VÝVOZNÍ LICENCE NEBO OSVĚDČENÍ O STANOVENÍ NÁHRADY PŘEDEM

EVROPSKÉ SPOLEČENSTVÍ – DOVOZNÍ LICENCE AGRIM

1	1 **Subjekt vydávající licenci** (název a adresa)	2 Reliéfní tisk a perforace vydávajícího subjektu (1) č.
VYHOTOVENÍ PRO DRŽITELE		3
	4 **Držitel** (jméno, úplná adresa a členský stát) ☐	5 **Subjekt vydávající výpis** (název a adresa)
	6 Práva převedena na: od _____ Razítko příslušného orgánu:	7 Vyvážející země Povinný údaj ☐ ANO ☐ NE
		8 Země původu Povinný údaj ☐ ANO ☐ NE
		10 Datum podání žádosti o původní licenci
		11 Celková výše jistoty
		12 POSLEDNÍ DEN PLATNOSTI
1	13 DOVÁŽENÝ PRODUKT	
	14 Obchodní firma	
	15 Popis podle kombinované nomenklatury (KN)	16 Kód(y) KN
	17 Množství (2) číslicemi / 18 Množství (2) slovy	19 Připustná odchylka % navíc
	20 Zvláštní poznámky	
	24 Zvláštní podmínky	
	25 Vydáno v: dne _____ pod číslem Podpis a razítko vydávajícího subjektu:	26 Doba platnosti prodloužena do _____ včetně pro (2): V dne _____ Podpis a razítko subjektu vydávajícího licenci:

(1) Je třeba vyplnit, pokud v kolonce 25 není připojen podpis a razítko.
(2) Čistá hmotnost nebo jiná měrná jednotka s označením jednotky

▼B

27 **ZÁZNAMY** Uveďte v části 1 sloupce 29 použitelné množství a v části 2 zapsané množství			
28 Čisté množství (čistá hmotnost nebo jiná měrná jednotka s označením jednotky)		31 Celní doklad (vzor a č.) nebo č. výpisu a datum zápisu	32 Název, členský stát, razítko a podpis zapisujícího orgánu
29 Číslicemi	30 Slovy zapsané množství		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

33 Zde připojit případně doplňkový list.

▼B

EVROPSKÉ SPOLEČENSTVÍ – DOVOZNÍ LICENCE A G R I M

VYHOTOVENÍ PRO VYDÁVAJÍCÍ SUBJEKT

2

1 **Subjekt vydávající licenci** (název a adresa)

2 Reliéfní tisk a perforace vydávajícího subjektu (1) | č.

3

4 **Držitel** (jméno, úplná adresa a členský stát)

☐

5 **Subjekt vydávající výpis** (název a adresa)

6 Práva převedena na:

od

Razítko příslušného orgánu:

7 Vyvážející země — Povinný údaj ☐ ANO ☐ NE

8 Země původu — Povinný údaj ☐ ANO ☐ NE

10 Datum podání žádosti o původní licenci

11 Celková výše jistoty

2

12 POSLEDNÍ DEN PLATNOSTI

13 DOVÁŽENÝ PRODUKT

14 Obchodní firma

15 Popis podle kombinované nomenklatury (KN)

16 Kód(y) KN

17 Množství (2) číslicemi

18 Množství (2) slovy

19 Přípustná odchylka % navíc

20 Zvláštní poznámky

24 Zvláštní podmínky

25 Vydáno v:

dne pod číslem

Podpis a razítko vydávajícího subjektu:

26 Doba platnosti prodloužena do včetně

pro (2):

V dne

Podpis a razítko subjektu vydávajícího licenci:

(1) Je třeba vyplnit, pokud v kolonce 25 není připojen podpis a razítko.
(2) Čistá hmotnost nebo jiná měrná jednotka s označením jednotky.

▼B

EVROPSKÉ SPOLEČENSTVÍ – DOVOZNÍ LICENCE AGRIM

ŽÁDOST

1 **Subjekt vydávajici licenci** (název a adresa)

4 **Žadatel** (jméno, úplná adresa a členský stát)
☐

7 Vyvážející země — Povinný údaj ☐ANO ☐NE

8 Země původu — Povinný údaj ☐ANO ☐NE

11 Celková výše jistoty

13 DOVÁŽENÝ PRODUKT

14 Obchodni firma

15 Popis podle kombinované nomenklatury (KN)

16 Kód(y) KN

17 Množství (1) číslicemi

18 Množství (1) slovy

20 Zvláštní poznámky

(1) Čistá hmotnost nebo jiná měrná jednotka s označením jednotky.

POZNÁMKY

Datum a místo:

Podpis žadatele:

▼B

EVROPSKÉ SPOLEČENSTVÍ – VÝVOZNÍ LICENCE NEBO OSVĚDČENÍ O STANOVENÍ NÁHRADY PŘEDEM A G R E X

1

VYHOTOVENÍ PRO DRŽITELE

1 **Subjekt vydávající licenci nebo osvědčení** (název a adresa)

2 Reliéfní tisk a perforace vydávajícího subjektu (1) | č. /

3

4 **Držitel** (jméno, úplná adresa a členský stát)

☐

5 **Subjekt vydávající výpis** (název a adresa)

6 Práva převedena na:

od | | | | | |

Razítko příslušného orgánu:

7 Země určení | Povinný údaj ☐ ANO ☐ NE

8 Je žádáno o stanovení náhrady předem ☐ ANO ☐ NE

9 Je žádáno o nabídkové řízení ☐ ANO ☐ NE

10 Datum podání žádosti o původní licenci/osvědčení | | |

11 Celková výše jistoty

12 POSLEDNÍ DEN PLATNOSTI | | | | | | | |

1

13 VÝVÁŽENÝ PRODUKT

14 Obchodní firma

15 Popis podle kombinované nomenklatury (KN)

16 Kód(y) KN

17 Množství (2) číslicemi

18 Množství (2) slovy

19 Přípustná odchylka % navíc

20 Zvláštní poznámky

21 NÁHRADA PLATNÁ DNE | | | | | | STANOVENÁ PŘEDEM

22 Zvláštní podmínky

23 Vydáno v

dne | | | | | | pod číslem

Podpis a razítko vydávajícího subjektu:

24 Doba platnosti prodloužena do | | | | | | včetně

pro (2):

V dne | | | | | |

Podpis a razítko subjektu vydávajícího licenci nebo osvědčení:

(1) Je třeba vyplnit, pokud v kolonce 23 není připojen podpis a razítko.
(2) Čistá hmotnost nebo jiná měrná jednotka s označením jednotky.

▼B

27 **ZÁZNAMY** Uveďte v části 1 sloupce 29 použitelné množství a v části 2 zapsané množství			
28 Čisté množství (čistá hmotnost nebo jiná měrná jednotka s označením jednotky)		31 Celní doklad (vzor a č.) nebo č. výpisu a datum zápisu	32 Název, členský stát, razítko a podpis zapisujícího orgánu
29 Číslicemi	30 Slovy zapsané množství		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

33 Zde připojit případně doplňkový list.

▼B

EVROPSKÉ SPOLEČENSTVÍ – VÝVOZNÍ LICENCE NEBO OSVĚDČENÍ O STANOVENÍ NÁHRADY PŘEDEM A G R E X

VYHOTOVENÍ PRO VYDÁVAJÍCÍ SUBJEKT

2

1 **Subjekt vydávající licenci nebo osvědčení** (název a adresa)

2 Reliéfní tisk a perforace vydávajícího subjektu (1)

č. /

3

4 **Držitel** (jméno, úplná adresa a členský stát)

☐

5 **Subjekt vydávající výpis** (jméno a adresa)

6 Práva převedena na:

od

Razítko příslušného orgánu:

7 Země určení Povinný údaj ☐ ANO ☐ NE

8 Je žádáno o stanovení náhrady předem ☐ ANO ☐ NE

9 Je žádáno o nabídkové řízení ☐ ANO ☐ NE

10 Datum podání žádosti o původní licenci/osvědčení

11 Celková výše jistoty

2

13 VYVÁŽENÝ PRODUKT

12 POSLEDNÍ DEN PLATNOSTI

14 Obchodní firma

15 Popis podle kombinované nomenklatury (KN)

16 Kód(y) KN

17 Množství (2) číslicemi

18 Množství (2) slovy

19 Přípustná odchylka % navíc

20 Zvláštní poznámky

21 NÁHRADA PLATNÁ DNE STANOVENÁ PŘEDEM

22 Zvláštní podmínky

23 Vydáno v

dne pod číslem

Podpis a razítko vydávajícího subjektu:

24 Doba platnosti prodloužena do včetně

pro (2):

V dne

Podpis a razítko subjektu vydávajícího licenci nebo osvědčení:

(1) Je třeba vyplnit, pokud v kolonce 23 není připojen podpis a razítko.
(2) Čistá hmotnost nebo jiná měrná jednotka s označením jednotky.

▼B

EVROPSKÉ SPOLEČENSTVÍ – VÝVOZNÍ LICENCE NEBO OSVĚDČENÍ O STANOVENÍ NÁHRADY PŘEDEM A G R E X

ŽÁDOST

1 **Vydávající subjekt** (název a adresa)

4 **Žadatel** (jméno, úplná adresa a členský stát)

☐

7 Země určení — Povinný údaj ☐ ANO ☐ NE

8 Je žádáno o stanovení náhrady předem ☐ ANO ☐ NE

9 Je žádáno o nabídkové řízení ☐ ANO ☐ NE

11 Celková výše jistoty

13 VYVÁŽENÝ PRODUKT

14 Obchodní firma

15 Popis podle kombinované nomenklatury (KN)

16 Kód(y) KN

17 Množství (1) číslicemi

18 Množství (1) slovy

20 Zvláštní poznámky

(1) Čistá hmotnost nebo jiná měrná jednotka s označením jednotky.

POZNÁMKY

Místo a datum:

Podpis žadatele:

▼**M9**

PŘÍLOHA Ia

Poznámky podle čl. 9 odst. 2 druhého pododstavce:

— *V bulharštině:*	правата са прехвърлени обратно на титуляра на [дата]
— *Ve španělštině:*	Retrocesión al titular el …
— *V češtině:*	Zpětný převod držiteli dne …
— *V dánštině:*	tilbageføring til indehaveren den …
— *V němčině:*	Rückübertragung auf den Lizenzinhaber am …
— *V estonštině:*	õiguste tagasiandmine litsentsi/sertifikaadi omanikule …
— *V řečtině:*	εκ νέου παραχώρηση στον δικαιούχο στις …
— *V angličtině:*	rights transferred back to the titular holder on [date] …
— *Ve francouzštině:*	rétrocession au titulaire le …
— *V italštině:*	retrocessione al titolare in data …
— *V lotyštině:*	tiesības nodotas atpakaļ to nominālajam īpašniekam [datums]
— *V litevštině:*	teisės perleidžiamos savininkui (data) …
— *V maďarštině:*	Visszátruházás az eredeti engedélyesre …-án/-én
— *V maltštině:*	Retroċessjoni għas-sid il-
— *V nizozemštině:*	aan de titularis geretrocedeerd op …
— *V polštině:*	Retrocesja na właściciela tytularnego
— *V portugalštině:*	retrocessão ao titular em …
— *V rumunštině:*	repturi retrocedate titularului la data de [data]
— *Ve slovenštině:*	spätný prevod na oprávneného držiteľa dňa …
— *Ve slovinštině:*	Ponoven odstop nosilcu pravic dne …
— *Ve finštině:*	palautus todistuksenhaltijalle …
— *Ve švédštině:*	återbördad till licensinnehavaren den …

▼M9

PŘÍLOHA Ib

Poznámky podle článku 16 prvního pododstavce:

— *V bulharštině:* Лицензия по ГАТТ – хранителна помощ

— *Ve španělštině:* Certificado GATT — Ayuda alimentaria

— *V češtině:* Licence GATT – potravinová pomoc

— *V dánštině:* GATT-licens — fødevarehjælp

— *V němčině:* GATT-Lizenz — Nahrungsmittelhilfe

— *V estonštině:* GATTi alusel välja antud litsents – toiduabi

— *V řečtině:* Πιστοποιητικό GATT — επισιτιστική βοήθεια

— *V angličtině:* Licence under GATT — food aid

— *Ve francouzštině:* Certificat GATT — aide alimentaire

— *V italštině:* Titolo GATT — aiuto alimentare

— *V lotyštině:* Licence saskaņā ar GATT – pārtikas palīdzība

— *V litevštině:* GATT licencija – pagalba maistu

— *V maďarštině:* GATT-engedély – élelmiszersegély

— *V maltštině:* Ċertifikat GATT – għajnuna alimentari

— *V nizozemštině:* GATT-certificaat — Voedselhulp

— *V polštině:* Świadectwo GATT – pomoc żywnościowa

— *V portugalštině:* Certificado GATT — ajuda alimentar

— *V rumunštině:* Certificat GATT – ajutor alimentar

— *Ve slovenštině:* Licencia podľa GATT – potravinová pomoc

— *Ve slovinštině:* Licenca za GATT – pomoč v hrani

— *Ve finštině:* GATT-todistus – elintarvikeapu

— *Ve švédštině:* GATT-licens – livsmedelsbistånd

▼**M9**

PŘÍLOHA Ic

Poznámky podle čl. 33 odst. 2 třetího pododstavce:

— *V bulharštině:* Да се използва за освобождаване на гаранцията

— *Ve španělštině:* Se utilizará para liberar la garantía

— *V češtině:* K použití pro uvolnění záruky

— *V dánštině:* Til brug ved frigivelse af sikkerhed

— *V němčině:* Zu verwenden für die Freistellung der Sicherheit

— *V estonštině:* Kasutada tagatise vabastamiseks

— *V řečtině:* Προς χρησιμοποίηση για την αποδέσμευση της εγγύησης

— *V angličtině:* To be used to release the security

— *Ve francouzštině:* À utiliser pour la libération de la garantie

— *V italštině:* Da utilizzare per lo svincolo della cauzione

— *V lotyštině:* Izmantojams drošības naudas atbrīvošanai

— *V litevštině:* Naudotinas užstatui grąžinti

— *V maďarštině:* A biztosíték feloldására használandó

— *V maltštině:* Biex tiġi użata għar-rilaxx tal-garanzija

— *V nizozemštině:* Te gebruiken voor vrijgave van de zekerheid

— *V polštině:* Do wykorzystania w celu zwolnienia zabezpieczenia

— *V portugalštině:* A utilizar para liberar a garantia

— *V rumunštině:* A se utiliza pentru eliberarea garanției

— *Ve slovenštině:* Použiť na uvoľnenie záruky

— *Ve slovinštině:* Uporabiti za sprostitev jamstva

— *Ve finštině:* Käytettäväksi vakuuden vapauttamiseen

— *Ve švédštině:* Att användas för frisläppande av säkerhet

▼M9

PŘÍLOHA Id

Poznámky podle čl. 33 odst. 3 prvního pododstavce:

— *V bulharštině:*	Напускане на митническата територия на Общността под митнически режим опростен общностен транзит с железопътен транспорт или с големи контейнери
— *Ve španělštině:*	Salida del territorio aduanero de la Comunidad bajo el régimen de tránsito comunitario simplificado por ferrocarril o en contenedores grandes
— *V češtině:*	Opuštění celního území Společenství ve zjednodušeném tranzitním režimu Společenství pro přepravu po železnici nebo ve velkých kontejnerech
— *V dánštině:*	Udgang fra Fællesskabets toldområde i henhold til ordningen for den forenklede procedure for fællesskabsforsendelse med jernbane eller store containere
— *V němčině:*	Ausgang aus dem Zollgebiet der Gemeinschaft im Rahmen des vereinfachten gemeinschaftlichen Versandverfahrens mit der Eisenbahn oder in Großbehältern
— *V estonštině:*	Ühenduse tolliterritooriumilt väljaviimine ühenduse lihtsustatud transiidiprotseduuri kohaselt raudteed mööda või suurtes konteinerites
— *V řečtině:*	Έξοδος από το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας υπό το απλοποιημένο καθεστώς της κοινοτικής διαμετακόμισης με σιδηρόδρομο ή μεγάλα εμπορευματοκιβώτια
— *V angličtině:*	Exit from the customs territory of the Community under the simplified Community transit procedure for carriage by rail or large containers
— *Ve francouzštině:*	Sortie du territoire douanier de la Communauté sous le régime du transit communautaire simplifié par chemin de fer ou par grands conteneurs
— *V italštině:*	Uscita dal territorio doganale della Comunità in regime di transito comunitario semplificato per ferrovia o grandi contenitori
— *V lotyštině:*	Izvešana no Kopienas muitas teritorijas, izmantojot Kopienas vienkāršoto tranzīta procedūru pārvadājumiem pa dzelzceļu vai lielos konteineros
— *V litevštině:*	Išvežama iš Bendrijos muitų teritorijos pagal supaprastintą Bendrijos tranzito geležinkeliu arba didelėse talpyklose tvarką
— *V maďarštině:*	A Közösség vámterületét elhagyta egyszerűsített közösségi szállítási eljárás keretében vasúton vagy konténerben
— *V maltštině:*	Ħierġa mit-territorju tad-dwana tal-Komunità taħt ir-reġim tat-transitu komunitarju simplifikat bil-ferroviji jew b' kontejners kbar
— *V nizozemštině:*	Vertrek uit het douanegebied van de Gemeenschap onder de regeling vereenvoudigd communautair douanevervoer per spoor of in grote containers
— *V polštině:*	Opuszczenie obszaru celnego Wspólnoty zgodnie z uproszczoną procedurą tranzytu wspólnotowego w przewozie koleją lub w wielkich kontenerach
— *V portugalštině:*	Saída do território aduaneiro da Comunidade ao abrigo do regime do trânsito comunitário simplificado por caminho-de-ferro ou em grandes contentores
— *V rumunštině:*	Ieşire de pe teritoriul vamal al Comunităţii în cadrul regimului de tranzit comunitar simplificat pentru transport pe calea ferată sau în containere mari
— *Ve slovenštině:*	Opustenie colného územia Spoločenstva na základe zjednodušeného postupu Spoločenstva pri tranzite v prípade prepravy po železnici alebo vo veľkých kontajneroch

▼**M9**

— *Ve slovinštině:*	Izstop iz carinskega območja Skupnosti pod skupnostnim poenostavljenim tranzitnim režimom po železnici ali z velikimi zabojniki
— *Ve finštině:*	Vienti yhteisön tullialueelta yhteisön yksinkertaistetussa passitusmenettelyssä rautateitse tai suurissa konteissa
— *Ve švédštině:*	Utförsel från gemenskapens tullområde enligt det förenklade transiteringsförfarandet för järnvägstransporter eller transporter i stora containrar

▼M9

PŘÍLOHA Ie

Poznámky podle čl. 36 odst. 4 druhého pododstavce:

— *V bulharštině:*	Заместваща лицензия (сертификат или извлечение) за изгубена лицензия (сертификат или извлечение) – Номер на оригиналната лицензия (сертификат) …
— *Ve španělštině:*	Certificado (o extracto) de sustitución de un certificado (o extracto) perdido — número del certificado inicial …
— *V češtině:*	Náhradní licence (osvědčení nebo výpis) za ztracenou licenci (osvědčení nebo výpis) číslo původní licence …
— *V dánštině:*	Erstatningslicens/-attest (eller erstatningspartiallicens) for bortkommen licens/attest (eller partiallicens) — Oprindelig licens/attest (eller partiallicens) nr. …
— *V němčině:*	Ersatzlizenz (oder Teillizenz) einer verlorenen Lizenz (oder Teillizenz) — Nummer der ursprünglichen Lizenz …
— *V estonštině:*	Kaotatud litsentsi/sertifikaati (või väljavõtet) asendav litsents/sertifikaat (või väljavõte) – esialgse litsentsi/sertifikaadi number …
— *V řečtině:*	Πιστοποιητικό (ή απόσπασμα) αντικαταστάσεως του απολεσθέντος πιστοποιητικού (ή αποσπάσματος πιστοποιητικού) αριθ. …
— *V angličtině:*	Replacement licence (certificate or extract) of a lost licence (certificate or extract) — Number of original licence (certificate) …
— *Ve francouzštině:*	Certificat (ou extrait) de remplacement d'un certificat (ou extrait de) perdu — numéro du certificat initial …
— *V italštině:*	Titolo (o estratto) sostitutivo di un titolo (o estratto) smarrito — numero del titolo originale …
— *V lotyštině:*	Nozaudētās licences (sertifikāta vai izraksta) aizstājēja licence (sertifikāts vai izraksts). Licences (sertifikāta) oriģināla numurs
— *V litevštině:*	Pamesto sertifikato (licencijos, išrašo) pakaitinis sertifikatas (licencija, išrašas) – sertifikato (licencijos, išrašo) originalo numeris …
— *V maďarštině:*	Helyettesítő engedély (vagy kivonat) elveszett engedély (vagy kivonat) pótlására – az eredeti engedély száma
— *V maltštině:*	Ċertifikat (jew estratt) tas-sostituzzjoni ta' ċertifikat (jew estratt) mitluf – numru ta'l-ewwel ċertifikat
— *V nizozemštině:*	Certificaat (of uittreksel) ter vervanging van een verloren gegaan certificaat (of uittreksel) — nummer van het oorspronkelijke certificaat …
— *V polštině:*	Świadectwo zastępcze (lub wyciąg) świadectwa (lub wyciągu) utraconego – numer świadectwa początkowego
— *V portugalštině:*	Certificado (ou extracto) de substituição de um certificado (ou extracto) perdido — número do certificado inicial
— *V rumunštině:*	Licență (certificat sau extras) de înlocuire a unei licențe (certificat sau extras) pierdute – Numărul licenței (certificatului) originale …
— *Ve slovenštině:*	Náhradná licencia (certifikát alebo výpis) za stratenú licenciu (certifikát alebo výpis) – číslo pôvodnej licencie (certifikátu) …
— *Ve slovinštině:*	Nadomestna licenca (ali delna licenca) za izgubljeno licenco (ali delno licenco) – številka izvirne licence …
— *Ve finštině:*	Kadonneen todistuksen (tai otteen) korvaava todistus (tai ote) – Alkuperäisen todistuksen numero …
— *Ve švédštině:*	Ersättningslicens (licens eller dellicens) för förlorad licens (licens eller dellicens). Nummer på ursprungslicensen …

▼M9

PŘÍLOHA If

Poznámky podle čl. 42 odst. 1 písm. b):

— *V bulharštině:*	Лицензия, издадена съгласно член 42 от Регламент (ЕО) № 1291/2000; оригинална лицензия № …
— *Ve španělštině:*	Certificado emitido en las condiciones del artículo 42 del Reglamento (CE) nº 1291/2000; certificado inicial nº …
— *V češtině:*	Licence vydaná podle článku 42 nařízení (ES) č. 1291/2000; č. původní licence …
— *V dánštině:*	Licens udstedt på de i artikel 42 i forordning (EF) nr. 1291/2000 fastsatte betingelser; oprindelig licens nr. …
— *V němčině:*	Unter den Bedingungen von Artikel 42 der Verordnung (EG) Nr. 1291/2000 erteilte Lizenz; ursprüngliche Lizenz Nr. …
— *V estonštině:*	Määruse (EÜ) nr 1291/2000 artikli 42 kohaselt välja antud litsents; esialgne litsents nr …
— *V řečtině:*	Πιστοποιητικό που εκδίδεται υπό τους όρους του άρθρου 42 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000· αρχικό πιστοποιητικό αριθ. …
— *V angličtině:*	License issued in accordance with Article 42 of Regulation (EC) No 1291/2000; original licence No …
— *Ve francouzštině:*	Certificat émis dans les conditions de l'article 42 du règlement (CE) nº 1291/2000; certificat initial nº …
— *V italštině:*	Titolo rilasciato alle condizioni dell'articolo 42 del regolamento (CE) n. 1291/2000; titolo originale n. …
— *V lotyštině:*	Licence, kas ir izsniegta saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1291/2000 42. pantu; licences oriģināla Nr. …
— *V litevštině:*	Licencija išduota Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 42 straipsnyje nustatytomis sąlygomis; licencijos originalo Nr. …
— *V maďarštině:*	Az 1291/2000/EK rendelet 42. cikkében foglalt feltételek szerint kiállított engedély; az eredeti engedély száma: …
— *V maltštině:*	Ċertifikat maħruġ taħt il-kundizzjonijiet ta'l-artikolu 42 tar-regolament (CE) nru 1291/2000; l-ewwel ċertifikat nru …
— *V nizozemštině:*	Certificaat afgegeven overeenkomstig artikel 42 van Verordening (EG) nr. 1291/2000; oorspronkelijk certificaat nr. …
— *V polštině:*	Świadectwo wydane zgodnie z warunkami art. 42 rozporządzenia (WE) nr 1291/2000; pierwsze świadectwo nr …
— *V portugalštině:*	Certificado emitido nas condições previstas no artigo 42.º do Regulamento (CE) n.º 1291/2000; certificado inicial n.º …
— *V rumunštině:*	Licență eliberată în conformitate cu articolul 42 din Regulamentul (CE) nr. 1291/2000; licență originală nr.
— *Ve slovenštině:*	Licencia vydaná v súlade s článkom 42 nariadenia (ES) č. 1291/2000; číslo pôvodnej licencie …
— *Ve slovinštině:*	Licenca, izdana pod pogoji člena 42 Uredbe (ES) št. 1291/2000; izvirna licenca št. …
— *Ve finštině:*	Todistus myönnetty asetuksen (EY) N:o 1291/2000 42 artiklan mukaisesti; alkuperäinen todistus nro …
— *Ve švédštině:*	Licens utfärdad i enlighet med artikel 42 i förordning (EG) nr 1291/2000; ursprunglig licens nr …

▼M9

PŘÍLOHA Ig

Poznámky podle čl. 43 odst. 1 písm. a):

— *V bulharštině:*	Износът е осъществен без лицензия или сертификат
— *Ve španělštině:*	Exportación realizada sin certificado
— *V češtině:*	Vývoz bez licence nebo bez osvědčení
— *V dánštině:*	Udførsel uden licens/attest
— *V němčině:*	Ausfuhr ohne Ausfuhrlizenz oder Vorausfestsetzungsbescheinigung
— *V estonštině:*	Eksporditud ilma litsentsita/sertifikaadita
— *V řečtině:*	Εξαγωγή πραγματοποιούμενη άνευ αδείας ή πιστοποιητικού
— *V angličtině:*	Exported without licence or certificate
— *Ve francouzštině:*	Exportation réalisée sans certificat
— *V italštině:*	Esportazione realizzata senza titolo
— *V lotyštině:*	Eksportēts bez licences vai sertifikāta
— *V litevštině:*	Eksportuota be licencijos ar sertifikato
— *V maďarštině:*	Kiviteli engedély használata nélküli export
— *V maltštině:*	Esportazzjoni magħmula mingħajr ċertifikat
— *V nizozemštině:*	Uitvoer zonder certificaat
— *V polštině:*	Wywóz dokonany bez świadectwa
— *V portugalštině:*	Exportação efectuada sem certificado
— *V rumunštině:*	Exportat fără licență sau certificat
— *Ve slovenštině:*	Vyvezené bez licencie alebo certifikátu
— *Ve slovinštině:*	Izvoz, izpeljan brez licence
— *Ve finštině:*	Viety ilman todistusta
— *Ve švédštině:*	Exporterad utan licens

▼**M9**

PŘÍLOHA Ih

Poznámky podle čl. 45 odst. 3 písm. a):

— *V bulharštině:*	Условията, определени в член 45 от Регламент (ЕО) № 1291/2000, са изпълнени
— *Ve španělštině:*	Condiciones previstas en el artículo 45 del Reglamento (CE) nº 1291/2000 cumplidas
— *V češtině:*	Byly dodrženy podmínky stanovené v článku 45 nařízení (ES) č. 1291/2000
— *V dánštině:*	Betingelserne i artikel 45 i forordning (EF) nr. 1291/2000 er opfyldt
— *V němčině:*	Bedingungen von Artikel 45 der Verordnung (EG) Nr. 1291/2000 wurden eingehalten
— *V estonštině:*	Määruse (EÜ) nr 1291/2000 artiklis 45 ette nähtud tingimused on täidetud
— *V řečtině:*	Τηρουμένων των προϋποθέσεων του άρθρου 45 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000
— *V angličtině:*	Conditions laid down in Article 45 of Regulation (EC) No 1291/2000 fulfilled
— *Ve francouzštině:*	Conditions prévues à l'article 45 du règlement (CE) nº 1291/2000 respectées
— *V italštině:*	Condizioni previste dall'articolo 45 del regolamento (CE) n. 1291/2000 ottemperate
— *V lotyštině:*	Regulas (EK) Nr. 1291/2000 45. pantā paredzētie nosacījumi ir izpildīti
— *V litevštině:*	Įvykdytos Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 45 straipsnyje numatytos sąlygos
— *V maďarštině:*	Az 1291/2000/EK rendelet 45. cikkében foglalt feltételek teljesítve
— *V maltštině:*	Kundizzjonijiet previsti fl-artikolu 45 tar-regolament (CE) nru 1291/2000 rispettivament
— *V nizozemštině:*	in artikel 45 van Verordening (EG) nr. 1291/2000 bedoelde voorwaarden nageleefd
— *V polštině:*	Warunki przewidziane w art. 45 rozporządzenia (WE) nr 1291/2000 spełnione
— *V portugalštině:*	Condições previstas no artigo 45.º do Regulamento (CE) n.º 1291/2000 cumpridas
— *V rumunštině:*	Condițiile prevăzute la articolul 45 din Regulamentul (CE) nr. 1291/2000 – îndeplinite
— *Ve slovenštině:*	Podmienky ustanovené v článku 45 nariadenia (ES) č. 1291/2000 boli splnené
— *Ve slovinštině:*	Pogoji, predvideni v členu 45 Uredbe (ES) št. 1291/2000, spoštovani
— *Ve finštině:*	Asetuksen (EY) N:o 1291/2000 45 artiklassa säädetyt edellytykset on täytetty
— *Ve švédštině:*	Villkoren i artikel 45 i förordning (EG) nr 1291/2000 är uppfyllda

▼M9

PŘÍLOHA Ii

Poznámky podle čl. 50 odst. 1 druhého pododstavce:

— *V bulharštině:*	Преференциален режим, приложим към количеството, посочено в Раздели 17 и 18
— *Ve španělštině:*	Régimen preferencial aplicable a la cantidad indicada en las casillas 17 y 18
— *V češtině:*	Preferenční režim na množství uvedená v kolonkách 17 a 18
— *V dánštině:*	Præferenceordning gældende for mængden anført i rubrik 17 og 18
— *V němčině:*	Präferenzregelung, anwendbar auf die in den Feldern 17 und 18 genannte Menge
— *V estonštině:*	Lahtrites 17 ja 18 osutatud koguse suhtes kohaldatav sooduskord
— *V řečtině:*	Προτιμησιακό καθεστώς εφαρμοζόμενο για την ποσότητα που αναγράφεται στα τετραγωνίδια 17 και 18
— *V angličtině:*	Preferential arrangements applicable to the quantity given in Sections 17 and 18
— *Ve francouzštině:*	Régime préférentiel applicable pour la quantité indiquée dans les cases 17 et 18
— *V italštině:*	Regime preferenziale applicabile per la quantità indicata nelle caselle 17 e 18
— *V lotyštině:*	Labvēlības režīms, kas piemērojams 17. un 18. iedaļā dotajam daudzumam
— *V litevštině:*	Taikomos lengvatinės sąlygos 17 ir 18 skiltyse įrašytiems kiekiams
— *V maďarštině:*	Kedvezményes eljárás hatálya alá tartozó, a 17-es és 18-as mezőn feltüntetett mennyiség
— *V maltštině:*	Reġim preferenzjali applikabbli għall-kwantità indikata fil-kaži 17 u 18
— *V nizozemštině:*	Preferentiële regeling van toepassing voor de in de vakken 17 en 18 vermelde hoeveelheid
— *V polštině:*	Porozumienie preferencyjne stosowane dla ilości wskazanych w polach 17 i 18
— *V portugalštině:*	Regime preferencial aplicável em relação à quantidade indicada nas casas 17 e 18
— *V rumunštině:*	Regimuri preferențiale aplicabile cantității prevăzute în căsuțele 17 și 18
— *Ve slovenštině:*	Preferenčné opatrenia platia pre množstvo uvedené v oddieloch 17 a 18
— *Ve slovinštině:*	Preferenčni režim, uporabljen za količine, navedene v okencih 17 in 18
— *Ve finštině:*	Etuuskohtelu, jota sovelletaan kohdissa 17 ja 18 esitettyihin määriin
— *Ve švédštině:*	Preferensordning tillämplig för den kvantitet som anges i fält 17 och 18

▼B

PŘÍLOHA II

SROVNÁVACÍ TABULKA

Toto nařízení	Nařízení (EHS) č. 3719/88
Článek 1	Článek 1
Článek 2	Článek 2
Článek 3	Článek 3
Článek 4	Článek 4
Článek 5	Článek 5
Článek 6	Článek 6
Článek 7	Článek 7
Článek 8	Článek 8
Článek 9	Článek 9
Článek 10	Článek 10
Článek 11	Článek 11
Článek 12	Článek 12
Článek 13	Článek 13
Článek14	Článek 13a
Článek 15	Článek 14
Článek 16	Článek 14a
Článek 17	Článek 15
Článek 18	Článek 16
Článek 19	Článek 16a
Článek 20	Článek 18
Článek 21	Článek 19
Článek 22	Článek 20
Článek 23	Článek 21
Článek 24	Článek 22
Článek 25	Článek 23
Článek 26	Článek 24
Článek 27	Článek 25
Článek 28	Článek 26
Článek 29	Článek 27
Článek 30	Článek 28
Článek 31	Článek 29
Článek 32	Článek 30
Článek 33	Článek 31
Článek 34	Článek 32
Článek 35	Článek 33
Článek 36	Čl. 34 odst. 1 až 9 a odst. 11

▼B

Toto nařízení	Nařízení (EHS) č. 3719/88
Článek 37	Čl. 34 odst. 3 a 10
Článek 38	Čl. 34 odst. 12
Článek 39	Článek 35
Článek 40	Článek 36
Článek 41	Článek 37
Článek 42	Článek 38
Článek 43	Čl. 39 odst. 1 písm. a) odst. 2 a 3
Článek 44	Čl. 39 odst. 1 písm. b) a c) a čl. 39 odst. 4
Článek 45	Článek 40
Článek 46	Článek 41
Článek 47	Článek 42
Článek 48	Článek 43
Článek 49	Článek 44
Článek 50	Článek 45
Článek 51	Článek 46
Článek 52	Článek 47

▼M3

PŘÍLOHA III

Maximální množství [1] **produktů, do jejichž výše se nemusí předkládat dovozní a vývozní licence nebo osvědčení o stanovení náhrady předem podle čl. 5 odst. 1 čtvrté odrážky (pokud se dovozní nebo vývozní operace nekoná v rámci preferenčního režimu, jehož výhoda je udělena prostřednictvím licence)** [2]

Produkty (kódy kombinované nomenklatury)			Čisté množství
A	OBILOVINY A RÝŽE (nařízení Komise (ES) č. 1342/2003)		
	Dovozní licence:		
	0709 90 60		5 000 kg
	0712 90 19		
	0714	Kromě podpoložky 0714 20 10	
	1001 10 00		
	1001 90 91		
	1001 90 99		
	1002 00 00		
	1003 00		
	1004 00 00		
	1005 10 90		
	1005 90 00		
	1007 00 90		
	1006 10	Kromě podpoložky 1006 10 10	1 000 kg
	1006 20		
	1006 30		
	1006 40 00		
	1008		
	1101 00		
	1102		
	1103		
	1104		
	1106 20		
	1107		
	1108	Kromě podpoložky 1108 20 00	
	1109 00 00		
	1702 30 51		
	1702 30 59		
	1702 30 91		
	1702 30 99		
	1702 40 90		
	1702 90 50		
	1702 90 75		
	1702 90 79		
	2106 90 55		
	2302	Kromě podpoložky 2302 50	
	2303 10		
	2303 30 00		
	2306 70 00		
	2308 00 40		
	ex 2309	Obsahující škrob, glukosu, maltodextrin, glukosový sirup nebo maltodextrinový sirup podpoložek 1702 30 51 až 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 a 2106 90 55 a mléčné výrobky [3], kromě přípravků nebo potravin obsahujících nejméně 50 % hmotnostních mléčných výrobků	

▼M3

Produkty (kódy kombinované nomenklatury)			Čisté množství
	Vývozní licence obsahující nebo neobsahující stanovení náhrady předem:		
	0709 90 60		5 000 kg
	0712 90 19		
	0714	Kromě podpoložky 0714 20 10	
	1001 10		
	1001 90 91		
	1001 90 99		
	1002 00 00		
	1003 00		
	1004 00		
	1005 10 90		
	1005 90 00		
	1007 00 90		
	1006 10	Kromě podpoložky 1006 10 10	500 kg
	1006 20		
	1006 30		
	1006 40 00		
	1008		
	1101 00		
	1102		
	1103		
	1104		
	1106 20		
	1107		
	1108	Kromě podpoložky 1108 20 00	
	1109 00 00		
	1702 30 51		
	1702 30 59		
	1702 30 91		
	1702 30 99		
	1702 40 90		
	1702 90 50		
	1702 90 75		
	1702 90 79		
	2106 90 55		
	2302	Kromě podpoložky 2302 50	
	2303 10		
	2303 30 00		
	2306 70 00		
	2308 00 40		
	ex 2309	Obsahující škrob, glukosu, maltodextrin, glukosový sirup nebo maltodextrinový sirup podpoložek 1702 30 51 až 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 a 2106 90 55 a mléčné výrobky ([3]), kromě přípravků nebo potravin obsahujících nejméně 50 % hmotnostních mléčných výrobků	

▼M3

Produkty (kódy kombinované nomenklatury)			Čisté množství
B	TUKY A OLEJE *Dovozní licence (nařízení Komise (ES) č. 1476/95):*		
	0709 90 39 0711 20 90 1509 1510 00 1522 00 31 1522 00 39 2306 90 19		100 kg
▼M6 ——— ▼M3			
C	CUKR (nařízení Komise (ES) č. 1464/95) *Dovozní licence:*		
	1212 91 20 1212 91 80 1212 99 20 1701 11 1701 12 1701 91 00 1701 99 1702 20 1702 30 10 1702 40 10 1702 60 1702 90 30 1702 90 60 1702 90 71 1702 90 80 1702 90 99 1703 10 00 1703 90 00 2106 90 30 2106 90 59		2 000 kg
	Vývozní licence obsahující nebo neobsahující stanovení náhrady předem		
	1212 91 20 1212 91 80 1212 99 20 1701 11 1701 12 1701 91 00 1701 99 1702 20 1702 30 10 1702 40 10 1702 60 1702 90 30 1702 90 60 1702 90 71 1702 90 80 1702 90 99 1703 2106 90 30 2106 90 59		2 000 kg

▼M3

Produkty (kódy kombinované nomenklatury)			Čisté množství
D	MLÉKO A MLÉČNÉ VÝROBKY *Dovozní licence (nařízení Komise (ES) č. 2535/2001):*		
	0401 0402 0403 10 11 až 0403 10 39 0403 90 11 až 0403 90 69 0404 0405 10 0405 20 90 0405 90 0406 1702 11 00 1702 19 00 2106 90 51 2309 10 15 2309 10 19 2309 10 39 2309 10 59 2309 10 70 2309 90 35 2309 90 39 2309 90 49 2309 90 59 2309 90 70	Druhy přípravků používané pro výživu zvířat; přípravky a potraviny obsahující produkty, pro které se použije nařízení Rady (ES) č. 1255/1999 ([4])přímo nebo na základě nařízení (EHS) č. 2730/75 ([5]), kromě přípravků a potravin, pro které se použije nařízení (EHS) č. 1766/92 ([6])	150 kg
	Vývozní licence obsahující stanovení náhrady předem (nařízení Komise (ES) č. 174/1999):		
	0401 0402 0403 10 11 až 0403 10 39 0403 90 11 až 0403 90 69 0404 0405 10 0405 20 90 0405 90 0406 2309 10 15 2309 10 19 2309 10 70 2309 90 35 2309 90 39 2309 90 70	Druhy přípravků používané pro výživu zvířat; přípravky a potraviny obsahující produkty, pro které se použije nařízení Rady (ES) č. 1255/1999 ([4])přímo nebo na základě nařízení (EHS) č. 2730/75 ([5]), kromě přípravků a potravin, pro které se použije nařízení (EHS) č. 1766/92 ([6])	150 kg
▼M7			
	Vývozní licence bez náhrady (čl. 1 odst. 1 druhý pododstavec nařízení (ES) č. 174/1999)		
	0402 10		150 kg
▼M3			
E	HOVĚZÍ A TELECÍ MASO (nařízení Komise (ES) č. 1445/95) *Dovozní licence:*		
	0102 90 05 až 0102 90 79		Jedno zvíře

▼**M3**

Produkty (kódy kombinované nomenklatury)			Čisté množství
	0201 0202 0206 10 95 0206 29 91 0210 20 0210 99 51 0210 99 90 1602 50 1602 90 61 1602 90 69		200 kg
	Vývozní licence obsahující stanovení náhrady předem:		
	0102 10 0102 90 05 až 0102 90 79		Jedno zvíře
	0201 0202 0206 10 95 0206 29 91 0210 20 0210 99 51 0210 99 90 1602 50 1602 90 61 1602 90 69		200 kg
	Výovozní licence neobsahující stanovení náhrady předem (článek 7 nařízení Komise (ES) č. 1445/95):		
	0102 10 0102 90 05 až		Devět zvířat
	0201 0202 0206 10 95 0206 29 91 0210 20 0210 99 51 0210 99 90 1602 50 1602 90 61 1602 90 69		2 000 kg
F	SKOPOVÉ A KOZÍ MASO *Dovozní licence (nařízení Komise (ES) č. 1439/95):*		
	0204 0210 99 21 0210 99 29 1602 90 72 1602 90 74 1602 90 76 1602 90 78		100 kg

▼M3

Produkty (kódy kombinované nomenklatury)			Čisté množství
	0104 10 30 0104 10 80 0104 20 90		Pět zvířat
G	VEPŘOVÉ MASO *Vývozní licence obsahující stanovení náhrady předem (nařízení Komise (ES) č. 1370/95):*		
	0203 1601 1602		250 kg
	0210		150 kg
H	DRŮBEŽÍ MASO *Vývozní licence obsahující stanovení náhrady předem a dodatečná licence (nařízení Komise (EHS) č. 1372/95):*		
	010511119000 010511199000 010511919000 010511999000		4 000 kg
	010512009000 010519209000		2 000 kg
	0207		250 kg
I	VEJCE: *Vývozní licence obsahující stanovení náhrady předem a dodatečná licence (nařízení Komise (EHS) č. 1371/95):*		
	040700119000		2 000 kg
	040700199000		4 000 kg
	040700309000		400 kg
	040811809100 040891809100 040819819100 040819899100 040899809100		100 kg 250 kg

▼M6

———————

▼M3

K	VÍNO (nařízení Komise (ES) č. 883/2001) *Dovozní licence:*		
	2009 61 2009 69		3 000 kg
	2204 10 2204 21 2204 29 2204 30		30 hl
	Vývozní licence obsahující stanovení náhrady předem:		
	2009 61 2009 69		10 hl
	2204 21 2204 29 2204 30		10 hl
L	OVOCE A ZELENINA *Vývozní licence obsahující stanovení náhrady předem (nařízení Komise (ES) č. 1961/2001):*		
	0702 00 0802 0805 0806 10 10 0808 0809		300 kg

▼**M3**

Produkty (kódy kombinované nomenklatury)			Čisté množství
M	VÝROBKY ZPRACOVANÉ Z OVOCE A ZELENINY *Vývozní licence obsahující stanovení náhrady předem (nařízení Komise (ES) č. 1429/95):*		
	0806 20 0812 2002 2006 00 2008 2009		300 kg
N	ALKOHOL *Dovozní licence (nařízení Komise (ES) č. 2336/2003):*		
	2207 10 00 2207 20 00		100 hl
	2208 90 91 2208 90 99		100 hl

(1) Maximální množství zemědělských produktů, které může být vyvezeno nebo dovezeno bez licence, se vztahuje k osmimístné číselné podpoložce kombinované nomenklatury, a v případě, že se jedná o vývozy s náhradou, k dvanáctimístné číselné podpoložce nomenklatury zemědělských produktů pro náhrady.

(2) Např. pokud jde o dovoz, množství uvedená v tomto dokumentu se netýkají dovozů uskutečněných v rámci množstevních kvót nebo preferenčního režimu, pro něž je vždy požadována licence pro jakékoliv množství. Množství zde uvedená se týkají dovozů v normálním režimu, tj. s placením plného cla a bez množstevních omezení.

(3) Pro účely této podpoložky se „mléčnými výrobky“ rozumí výrobky čísel 0401 až 0406, položky 1702 10 a podpoložky 2106 90 51.

(4) Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 48.

(5) Úř. věst. L 281, 1.11.1975, s. 20.

(6) Úř. věst. L 181, 1.7.1992, s. 21.